

Husqvarna



Husqvarna

Les prix annoncés  
incluent  
la lame de  
16 pouces.

Heures  
d'ouverture :  
du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 819-449-4000  
364, boul. Desjardins  
Maniwaki



**Joyeuses  
Pâques  
à tous!**

Toute l'équipe  
du journal  
*La Gatineau*  
vous souhaite  
une fête de  
Pâques  
formidable!



MANIWAKI / LE JEUDI 9 AVRIL 2009

VOTRE HEBDO RÉGIONAL

40 PAGES / 53<sup>e</sup> ANNÉE / NO 15

# La Gatineau [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)

## DU «muscle» à Maniwaki!



Page 16



**Un Excelsior Ovation  
pour l'Auberge du  
Draveur**

Page 6



**Les Mustangs Atome C  
à un but  
des grands honneurs**

Page 37



**Les citoyens  
de Déléage  
sont outrés**

Page 25

**meubles  
branchaud** Depuis 1959  
50<sup>e</sup> anniversaire  
ISO 9001  
[www.branchaud.qc.ca](http://www.branchaud.qc.ca)

**LIQUIDATION**

ÉCRAN ACL 26 pouces QUANTITÉ LIMITÉE **428\$**

AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR

**TOSHIBA**  
HDMI DTV

**Cimage et son**  
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

PTR : 158638

# Performe

MONT-LAURIER



Passez à la vitesse Mazda

**62 79 disponibles**  
Achat 0 comptant, transport, préparation  
Taxes inclus !

## Mazda 3 Sport 2010



Démarreur à distance  
5 vitesses  
Vitres et portes électriques  
Et bien plus....

**65\$/semaine**

## Mazda 5 GS 2009



Démarreur à distance  
Vitres et portes électriques.  
Transmission automatique  
Mags, 6 passagers Et bien plus....  
Lecteur CD MP3 **79\$/semaine**  
Air climatisé Tel quel

## B2300 2009



Fond de boîte  
Glace arrière coulissante  
Chaussure moteur Lecteur CD MP3  
Attache remorque  
Frein antibloquage **51\$/semaine**  
Et bien plus....

## Mazda 3 GX 2010



Démarreur à distance  
Transmission automatique  
Vitres et portes électriques.  
Air climatisé  
Et bien plus....

**69\$/semaine**



Martin Villeneuve  
Poste 3111  
Grand-Rouge



Mathieu Aubé  
Poste 3112  
Maniwaki

**0%**  
Disponible sur tous les modèles 2009

\* Détails chez le concessionnaire

**www.performemazda.com**  
1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais: 866-929-3052

## Diminuer la faim

LA GATINEAU – Les Oeuvres de charité de la paroisse de Gracefield orchestrent *La Semaine de la générosité*, du 6 au 13 avril, afin de diminuer la faim au sud de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Une collecte de denrées non périssables est donc organisée afin de renflouer la banque alimentaire des Oeuvres et des points de chute sont prévus à Kazabazua au centre municipal, au magasin Irwin, à la bibliothèque et au garage Eso sur la route 105 ; à Blue Sea à l'épicerie Richard et au centre municipal ; à Cayamant à l'épicerie Gravelle, au dépanneur Mathews et Brousseau, au Bar Lafond et au restaurant Chez Lyanne ; à Lac Ste-Marie à l'épicerie Armand Gravelle, à l'épicerie du Lac et Contact Femmes-Enfants ; à Low au CLSC ; à Pointe-Confort au dépanneur BG Caron et à Gracefield au Métro Ber-Jac, à la caisse populaire, au CLSC, à l'Auberge l'Entre-deux-Mondes, à l'église et au presbytère de Gracefield.

Vous pouvez y déposer vos denrées non périssables et vos dons en argent. Des reçus pour fin d'impôt peuvent être émis pour tout don de 20 \$ et plus.

### Un dîner-spaghetti

Dans le cadre de cette activité, un dîner-spaghetti sera servi à l'Auberge l'Entre-deux-Mondes le jeudi 9 avril, de 11h30 à 13h30 où vous pourrez faire votre don. Ce repas est servi grâce à la collaboration de l'Entraide de la Vallée et les propriétaires de l'auberge.

Pour de plus amples informations concernant le fonctionnement du service ou sur la campagne, veuillez composer le 819-463-2857.

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**

CONSIGNATION RAPPORTER, ECOLOGIQUEMENT BRILLANT

**et courez la chance de gagner...**

un séjour de pêche 5 jours, 4 nuits (du lundi au vendredi), pour 2 personnes au Domaine Shannon, incluant chalet, chaloupe, moteur et repas, le tout d'une valeur de 1 200 \$. \*

\* Pour participer, utilisez votre sac bleu recyclable Métro. Tirage le 15 avril 2009 à 15h.

**Marché Lapointe** **metro**

100, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1A9



**Desjardins**  
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Siège social  
100, rue Principale Sud - Bureau 29  
Maniwaki (Québec) J9E 3L4  
Conjuguer avoirs et êtres

# Régime d'épargne étude pour un membre de la Caisse

## Assemblée générale annuelle Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau désire, lors de son assemblée générale annuelle, qui aura lieu le 27 avril prochain, encourager les jeunes familles par le tirage d'un régime d'épargne étude d'une valeur de

**1000\$**

pour un enfant né ou adopté au cours de son exercice financier.



Alexandre-Olivier Savard récipiendaire du régime épargne étude 2008.

### Éligibilité

Toute personne membre de la Caisse ayant eu ou adopté un enfant au cours de la période correspondant au dernier exercice financier de la Caisse, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2008.

### Candidature à soumettre

Bulletin de candidature à compléter

- 1- Nom d'un des parents de l'enfant : \_\_\_\_\_ Folio à la caisse : \_\_\_\_\_
- 2- Adresse : \_\_\_\_\_
- 3- Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_
- 4- Nom de l'enfant : \_\_\_\_\_
- 5- Date de naissance de l'enfant : \_\_\_\_\_
- 6- Engagement du parent à participer à l'assemblée générale annuelle de la Caisse s'il est tiré au hasard comme finaliste.
- 7- Copie de l'acte de naissance de l'enfant à fournir, si finaliste.
- 8- Photo de l'enfant à fournir si finaliste au choix du parent.

Le bulletin de participation est disponible au siège social de la Caisse et dans l'un ou l'autre de ses centres de services. Le bulletin disponible dans la publicité du journal La Gatineau est aussi valide.

Le bulletin de participation, une fois complété, doit être déposé dans la boîte prévue à cet effet au siège social de la caisse ou dans l'un de ses centres de services au plus tard le 20 avril 2009 à 14 h.

Les critères de sélection et d'admissibilité sont disponibles au siège social de la Caisse et dans l'un ou l'autre de ses centres de services.

# Pour Pâques Assiette Brunch



Commandez votre assiette brunch  
à votre goût!

- Les oeufs à votre goût
- Sirop d'érable (Beaubel)
- La bajoue
- Saucisses porc et boeuf
- Jambon à l'ananas
- Bacon
- Crêpes
- Pain doré
- La Galouche
- Yogourt
- Muffins
- Les fruits frais

MENU  
À LA CARTE  
DISPONIBLE

Les 11 et  
12 avril  
seulement

995

**WILLIAMSON**

STEAK HOUSE  
Grillade - Fruits de mer  
Côtes levées - Poulet

819-449-1922      85, PRINCIPALE NORD, MANIWAKI

## INVITATION 66<sup>E</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

À inscrire à votre agenda afin de mieux connaître les retombées de l'engagement de votre caisse dans notre milieu.



Le 26 avril à compter de 11h30  
Centre récréatif et communautaire de la Gatineau  
5, rue de la Polyvalente, Gracefield

Cette activité est une occasion privilégiée pour mieux connaître les dirigeants, les gestionnaires et l'équipe d'employés (es). C'est aussi une porte-ouverte pour mieux connaître votre coopérative de services financiers.

### ACTIVITÉS SPÉCIALES

- Brunch de 11h30 à 13h00
- Dévoilement des résultats financiers 2008 à compter de 13h
- Hommage aux anciens présidents et directeurs généraux depuis la fondation de la caisse
- Tirage de prix de présence

Obtenez vos billets gratuitement pour assister à cet événement en visitant l'un des points de services de votre caisse d'ici le jeudi 23 avril.

C'est plus qu'une banque.  
C'est la plus grande institution financière au Québec

 **Desjardins**  
Caisse populaire Gracefield

**2010 MANUFACTURERS SNEAK PEEK**

Visitez [www.terrainedomination.com](http://www.terrainedomination.com) pour obtenir une avant-première des dates et lieux et être parmi les premiers à voir la nouvelle gamme de motoneiges Polaris 2010.

**TDC 2010**  
DOMINATION TOTALE DU TERRAIN  
**SNOW CHECK**  
DU 2 MARS AU 21 AVRIL 2009

**FEEL THE RUSH**  
ET SOYEZ LE PREMIER À POSSÉDER

AVEC LA PREMIÈRE SUSPENSION ARRIÈRE À TAUX PROGRESSIF PRO-RIDE\*

LE TERRAIN, MAÎTRISÉ.

**POLARIS**

\*Brevet en instance. Le conducteur apparaissant sur la photo est un professionnel sur circuit fermé. Polaris recommande à tous les conducteurs de motoneige de suivre un cours de formation. Ne tentez pas d'effectuer des manœuvres qui dépassent vos capacités. Portez toujours un casque de sécurité et tout autre équipement de protection. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool. ©2009 Polaris Industries Inc.

**CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE  
POUR RÉSERVER DÈS AUJOURD'HUI  
VOTRE MOTONEIGE RUSH PRODUITE  
EN SÉRIE LIMITÉE.**

L'OFFRE RUSH SNOW CHECK™ COMPREND :

- » UNE GARANTIE DE 2 ANS
- » DES OFFRES SNOW CHECK EXCLUSIVES

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POLARIS OU  
[WWW.TERRAINEDOMINATION.COM](http://WWW.TERRAINEDOMINATION.COM)  
POUR LES DÉTAILS.

**Les Sports**  
**DAULT**  
ET FRÈRES

383, boul. Desjardins, Maniwaki  
449-1001

# Notre région regorge de potentiels agroalimentaires

*Les producteurs continuent leur exploration*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – De l'eau en abondance, un sol propice et un micro-climat qui favorise la production, sont des éléments essentiels à la mise en valeur des potentiels agricoles et agroalimentaires dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Carlos Baëz, agronome consultant au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG), Marc Clément, agronome et Maryse Harnois du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), ont démontré par un document visuel, vendredi dernier au CLD-VG, tout le potentiel agricole et agroalimentaire de la région.

#### Les essais

Les essais de culture effectués l'an dernier ont été concluants et c'est pourquoi on récidive cette année par des essais de nouveaux petits fruits à l'aide de la technique du paillis de plastique et d'un système d'irrigation goutte à goutte.

Les objectifs poursuivis sont d'évaluer la croissance des différentes variétés sous nos éléments, d'étudier les aspects de phytosanitaires (insectes et maladies) dans le milieu, d'établir le potentiel de production par le rendement des plants, les techniques utilisées, la rentabilité et connaître la réponse des consommateurs pour les produits frais et transformés.

Les petits fruits sont l'amélanchier, le bleuet, le camerisier, le ceriser nain, le

framboisier remontant et la fraise désaisonnalisée. Les essais de culture de graines, de céréales de crêneau et de millet perlé sucré, l'avoine nue, l'avoine blanche, le blé d'alimentation humaine, le canola, le soya, d'excellente qualité dans la Vallée-de-la-Gatineau, et le millet perlé sucré.

#### Les techniques

La technique d'utilisation de tunnels a prouvé son efficacité alors que la tomate produite en tunnels pousse mieux qu'à l'extérieur. Le tunnel favorise un micro-climat idéal pour la culture de la tomate. Les mini tunnels seront introduits cet été comme la couverture flottante qui rehausse les températures du sol et de l'air. Le butage facilite le drainage et accélère le réchauffement du sol, en réduit la compaction et en facilite l'aération.

Le paillage plastique augmente la température du sol. L'irrigation goutte à goutte permet une économie d'eau par unité produite et nécessite moins de main-d'œuvre. Le tensiomètre assure une bonne régulation de l'eau.

#### Résultats de 2008

À la ferme Philippe Lafontaine, à



La députée Stéphanie Vallée souhaite bonne chance aux producteurs Philippe Lafontaine, Lyne Hubert, Normand Joly, Marc Gagnon, Henri Rochon, André Benoit et Hubert St-Amour.

Déléage, deux tunnels de 100 pieds sur 28 pieds pour une superficie totale de 5 600 pieds carrés ont été aménagés pour la culture de la tomate.

Le rendement de la culture de la tomate dans les tunnels s'est avéré deux fois supérieur à celui de la culture au champ. La saison de culture a été prolongée de trois semaines en fin de saison. La qualité des tomates s'avère supérieure et elles se conservent mieux sur les tablettes et les exploitants ont un meilleur contrôle de l'irrigation. Les coûts de production, notamment pour les pesticides, est

moindre de même que les pertes de récoltes.

Le concombre et le haricot grimpant s'ajoutent aux types de légumes qui seront produits cet été. Au niveau des petits fruits, le framboisier remontant, le bleuet et la fraise feront l'objet d'un total de 10 cultivars dans trois tunnels au cours des trois prochaines années dans un deuxième emplacement d'une superficie totale de 8 400 pieds carrés.

#### Deux fois plus de projets

Le programme a débuté en 2007 par une étude des potentiels agroalimentaires sur le territoire. Il s'est poursuivi en 2008 par des essais horticoles sur les petits fruits et les légumes. Quinze projets ont été menés de front l'été dernier.

Le programme gagne en popularité puisque 28 productrices et producteurs ont signifié leur intention de se lancer dans la production agroalimentaire dès cet été.



L'agronome consultant du CLD-VG, Carlos Baëz, Marc Clément et Maryse Harnois du MAPAQ sont les personnes-ressources au service des productrices et producteurs d'ici.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS  
7 JOURS SUR 7**

**Notre vedette de la semaine**

**BLUE SEA**

Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920.

**GUY MÉNARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**CELL: 819.449.0566**  
**guymenard@gmail.com**

**BORD DE L'EAU**

**49 900\$**

**MANIWAKI**

Maison 2 étages, 3cc, beaucoup de potentiel, prix pour vente rapide. Réf.: OCS561. www.guymenard.com

**BORD DE L'EAU**

**PRIX: 149 900 \$**

**LAC MICHEL**

Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les aimants de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Réf.: UOM160. www.guymenard.com

**LAC STE-MARIE**

Jolie maison 4 saisons, entièrement rénovée. Intérieur beaucoup de boiseries, extérieur nécessite peu d'entretien, située à 5 min. du golf et du ski. Un petit bijou de maison.

**PRIX : 135 000 \$**

**CONSTRUCTION NEUVE**

**PRIX: 79 900 \$**

**LAC MICHEL**

Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les aimants de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Réf.: UOM160. www.guymenard.com

**UN PARADIS**

**MANIWAKI**

Duplex avec bcp de stationnement, situé au centre-ville, idéal pour bureau professionnel. Très bien isolé, entièrement rénové ext. et int. durant les 10 dernières années. Revenues annuelles de 17 040 \$. Les coûts d'hydro sont à la charge des locataires. Réf.: MOC912. www.guymenard.com

**GRACEFIELD**

Secteur Wright, bungalow construit en 2006, idéal pour couple ou personne seule. Possibilité de vous loger à + ou - 400 \$ par mois. Terrain plat et privé. Réf.: SED700. www.guymenard.com

**REPRISE**

**4 SAISONS**

**RIVIÈRE GATINEAU**

Ste-Thérèse: Belle propriété sur le bord de la rivière Gatineau. Grand salon avec foyer au bois, chambre à coucher principale hors du commun, grande douche vitrée, bain rustique. Beaucoup de boiseries! Faut voir! Prix :

**ROYAL LE PAGE**

**VALLÉE DE L'OUTAOUAIS**  
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉÉ  
**WWW.GUYMENARD.COM**  
**SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

**TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!**

**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**CELL: 819.441.4242**  
**martinstjacques@sympatico.ca**

**MANIWAKI**

Maison 3cc, entièrement rénovée en 2009, planchers de bois et céramique, terrain de plus de 10 000 pc, avec piscine et garage.

**4 SAISONS**

**LAC PATERSON**

Jolies maison construite en 2006, 2 étages, 3 chambres, garage, finition int. beaucoup de boiseries, plancher bois et céramique. Une aubaine à 169900\$. Réf.: NAL210. www.guymenard.com

**4 SAISONS**

**KAZABAZUA**

Grande maison, travaux à terminer. Prix: 54 900 \$. Réf.: 501093 www.guymenard.com

**RIVIÈRE GATINEAU**

Ste-Thérèse: Belle propriété sur le bord de la rivière Gatineau. Grand salon avec foyer au bois, chambre à coucher principale hors du commun, grande douche vitrée, bain rustique. Beaucoup de boiseries! Faut voir! Prix :

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)



# Plus de billets verts pour la production agricole

**150 000 \$ sur trois ans dans la Vallée-de-la-Gatineau**

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Les entrepreneurs agricoles de la Vallée-de-la-Gatineau bénéficieront d'une aide financière de 150 000 \$, pour les trois prochaines années, afin de valoriser les potentiels agricoles et agroalimentaires de la région.

La bonne nouvelle a été livrée par la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, lors d'une conférence de presse vendredi dernier au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) à Maniwaki qui regroupait une quinzaine de productrices et producteurs de la région et des membres de la direction régionale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

«Il s'agit d'un projet porteur pour le secteur agricole et agroalimentaire de la région et pour la MRC-VG. La Vallée-de-la-Gatineau est devenue un point de référence en la matière et je sers un peu de courroie de transmission de mon collègue ministre Laurent Lessard qui est très renseigné sur l'action qui se passe ici. Le programme est adapté aux spécificités régionales et la demande des consommateurs est sans cesse grandissante pour les aliments santé», indique la députée.

La députée a profité de la présence de quelques productrices et producteurs pour leur souhaiter un bon été. «Il s'agit d'une belle réussite. Les essais de culture de l'an dernier sont très révélateurs quant à la qualité des produits locaux. Je suis très fière de vous.»

#### Dans le mile

Le programme cadre dans le plan régional de développement du MAPAQ. «Les conditions de réussite sont avec nous. Il faudra maintenant s'attaquer à la mise en marché de nos produits. Je ne peux qu'applaudir à la contribution des entrepreneurs agricoles de la Vallée-de-la-Gatineau et remercier Mme Vallée pour son intérêt au programme», ajoute M. Yves Lévesque, directeur régional du MAPAQ.



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, avait une très bonne nouvelle pour les productrices et producteurs de la région qui a été fort bien accueillie par Yves Lévesque, directeur général du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en Outaouais, et Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau.

Son homologue du CLD-VG, Marc Dupuis, a mis l'emphase sur l'encadrement technique du projet. L'agronome consultant Carlos Baëz, fait de l'excellent travail. «Mais, l'âme du projet, ce sont vous, productrices et producteurs de même que nos partenaires, le ministre Laurent Lessard que nous avons rencontré l'an dernier à Québec, le Centre local d'emploi de Maniwaki, les Caisses populaires de la Haute-Gatineau (Maniwaki et Gracefield). D'autres partenaires financiers se joindront sûrement à nous à court terme.»

#### À bon escient

L'aide consentie par le MAPAQ soutiendra la planification et la mise en

œuvre d'un réseau d'essais qui permettra d'implanter de nouvelles cultures de petits fruits et de réintégrer la culture de grains et de céréales de crêneau. Le soutien financier servira aussi à l'élaboration de stratégies au regard de la mise en valeur des potentiels agricoles et agroalimentaires, de la commercialisation

des produits, de la transformation et de la valeur ajoutée des cultures à l'essai. Le réseau d'essais profite de l'étroite collaboration du MAPAQ et du CLD-VG.

La contribution financière provient du Programme d'appui au développement de l'agriculture et de l'agroalimentaire en région.

## SOUVENIRS INOUBLIABLES

### ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT :

**1= 10 " X 13 "**  
**1= 8 " X 10 "**  
**1= 5 " X 7 "**  
**2= 3 1/2 X 5 "**  
**18= PHOTOS PORTE-FEUILLE**  
**LE TOUT POUR SEULEMENT**

**\$3.95**  
PAYABLE À LA LIVRAISON DES PHOTOS



**BÉBÉS - ENFANTS - ADULTES - FAMILLES**  
**AU GALERIES MANIWAKI**  
**LES 9-10-11 AVRIL**  
**JEUDI-VENDREDI DE 10 HR. À 20 HR.**  
**SAMEDI DE 10 HR. À 15 HR.**

**SANS  
RENDEZ-VOUS**

**FRAIS DE POSES DE \$3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.**



### APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier: L 0350-211

Projet: Local commercial – Bannière SAQ

GRACEFIELD

Les personnes ou les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au (514) 856-6600 région de Montréal ou région extérieure 1 (866) 669-7326 ou en consultant le site web [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

# L'Auberge du Draveur rafle un Excelsior à Gatineau

*Elle se démarque au Gala des Grands prix du tourisme en Outaouais*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – C'est l'année de Gilles Lafrenière et de l'Auberge du Draveur. Après avoir été proclamée Entreprise de l'année au Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, voilà qu'elle vient de mériter un Excelsior dans la catégorie des établissements 4 et 5 étoiles au Gala des Grands prix du tourisme en Outaouais qui avait lieu samedi soir dernier au Musée des Civilisations à Gatineau.

«Nous recevons cet honneur avec une grande fierté puisque nous étions le seul établissement de notre catégorie en lice en Haute-Gatineau. Il s'agit d'une reconnaissance régionale qui rejaillit sur l'ensemble de la Haute-Gatineau. L'Auberge a été choisie par les membres d'un jury totalement indépendant. Je suis fier pour la population de la Haute-Gatineau et de la communauté d'affaires de la région», précise Gilles Lafrenière qui ne sait plus quoi répondre tellement les bonnes nouvelles sont légion concernant l'Auberge du Draveur depuis quelque temps.

#### Un retour de l'ascenseur

L'homme d'affaires Gilles Lafrenière a beaucoup investi dans le projet d'expansion de l'Auberge de la rue Principale. Il se réjouit particulièrement du fait que les organismes à caractère touristique commencent à prendre la place qui leur revient en Haute-Gatineau.

«Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) commence à se démarquer par des interventions promotionnelles marquées qui ont une influence sur l'achalandage touristique dans la région. Il faut y aller un



Gilles Lafrenière est très fier de l'Excelsior remporté par l'Auberge du Draveur lors du Gala des Grands prix du tourisme de l'Outaouais d'autant plus que l'établissement était le seul en lice en Haute-Gatineau.

client à la fois. Un client satisfait est la meilleure promotion qu'on puisse faire. Selon un sondage, réalisé récemment par TVG, 62 % des clients de notre auberge sont revenus chez nous lors de leur passage dans la région. Il s'agit d'une excellente moyenne et nous nous en réjouissons.»

L'Auberge du Draveur, selon lui, gagne en popularité par les nouveaux services qu'elle offre à la clientèle qui se familiarise de plus en plus avec l'établissement et qui en fait son premier choix lors de son passage dans la région.

#### Une histoire d'équipe

Gilles Lafrenière ne manque pas de préciser que cet honneur est l'affaire de toute l'équipe. Il salue l'encouragement et l'excellent travail de son épouse, Carole Pharand, de même que son gendre, Daniel Argudin, dans les opérations de l'Auberge. «Je suis honoré et très fier que

l'Auberge ait remporté cet Excelsior et aussi de la représentation que nous avons fait de la Vallée-de-la-Gatineau lors du Gala. La Haute-Gatineau est mon coin de pays et j'en suis très fier.»

L'Auberge du Draveur compte 55 employés tous dévoués au succès de l'entreprise. L'Auberge du Draveur, avec cet Excelsior, se qualifie pour le Gala des Grands prix du tourisme du Québec qui a lieu, le 15 mai prochain, au Centre des congrès de Québec. «Juste le fait d'être lauréat est une victoire en soi», conclut Gilles Lafrenière.

## opinion

### Merci au personnel du Centre hospitalier

Un grand «merci» au personnel du deuxième étage du Centre hospitalier de Maniwaki, aux infirmiers, infirmières et médecins pour les bons soins prodigues à Willie Flansberry, durant son hospitalisation.

Merci également au personnel du CLSC pour le support et le suivi à domicile.

*La famille Flansberry*

## La Gatineau

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [directeur@lagatineau.com](mailto:directeur@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Téléc.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.  
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Stéphane Lessard;
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **Au montage**  
Martin Aubin, avec la collaboration de Stéfane Bogé
- **À la réception-comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki  
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)  
Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.  
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 10 900 copies.

**RÉSEAU SÉLECT**

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

**OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE**  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.  
**Deloitte.**  
Services Bilingue Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

*Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.*

# Affichez votre fierté d'appartenance à Grand-Remous

*Un marchethon est organisé le 25 avril prochain*

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS – Le citoyen John Rodgers est le promoteur d'un marchethon sur la fierté d'appartenance à Grand-Remous qui est organisé conjointement par l'Alliance autochtone et l'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école de Grand-Remous.

Tous les profits générés par l'événement seront remis aux jeunes pour des activités à l'école et pour la fête de Noël. «En soirée, nous rendons hommage aux commerçants, aux pourvoyeurs et aux citoyens de Grand-Remous au Centre Jean-Guy Prévost. Il s'agit d'un projet collectif puisque l'Afées, les Chevaliers de Colomb et le conseil municipal ont emboîté le pas dans l'organisation de l'activité», souligne John Rodgers.

#### L'histoire de Grand-Remous

John Rodgers est en pleine période de recherche sur l'histoire de Grand-Remous. Il est remonté aussi loin que 1872, à l'époque des premiers arrivants. «Nous recherchons des photos que nous regrouperons dans un CD et que nous



John Rodgers est le promoteur du Marchethon sur la fierté d'appartenance à Grand-Remous le samedi 25 avril prochain.

présenterons en soirée. Je crois bien que nous en aurons au moins 200.»

Le promoteur a visité tous les pourvoyeurs du lac Baskatong et il se propose de faire de même avec ceux du secteur de la Baie des Sables. M. Michel Leboeuf, président de l'Association des

pourvoyeurs du Baskatong prête son concours à l'organisation de cette fête alors qu'il fera parvenir une invitation à tous les membres de l'organisme. Les commerçants ont également été rencontrés par le promoteur.

«Je crois que nous allons manquer de

sièges pour notre soirée tellement la réponse est positive de la part de tous les intervenants du milieu. L'invitation est également lancée aux municipalités avoisinantes.»

#### Le programme

Les marcheurs ont rendez-vous au Centre Jean-Guy Prévost, dès 13h, où ils seront informés du trajet. Il se dirigeront vers l'ancien restaurant Aux Cascades. Ils reviendront sur leurs pas pour une halte à l'église où des breuvages leur seront gracieusement servis par les Chevaliers de Colomb de Grand-Remous.

Un souper-spaghetti, au coût de 5 \$, les attend à 17h au Centre Jean-Guy Prévost. Le souper est gratuit pour les enfants et les élèves de l'école primaire de Grand-Remous. Le coût d'entrée, après 18h, est de 3 \$ par personne. Les fonds recueillis seront remis à l'OPP et un hommage sera adressé aux commerçants, pourvoyeurs, citoyens et dirigeants d'organismes. Une surprise attend les participants.

La soirée prend fin par de la musique de danse et les organisateurs détiennent un permis de la Régie des loteries et courses du Québec. Pour plus de détails, il suffit de communiquer avec John Rodgers au 819-438-2787.

**Félicitations à** **Nadine Saumure**

Nadine Saumure

*Félicitations Nadine pour l'obtention de ton Baccalauréat en sciences comptables à l'UQO. Bravo pour ton courage et ta détermination. Nous te souhaitons bon succès pour tes futures études.*

*Ton père Raymond Saumure, ta mère Lyse Guérette, ton frère Yannick Saumure, ta grand-mère maternelle Huguette Mantha, et ta grand-mère paternelle Eugénie Lafontaine*



## VENTE-DÉBARRAS

Voici la liste des endroits où auront lieu les ventes-débarras par les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisés samedi, dimanche et lundi (11, 12 et 13 avril 2009).

297, rue Fafard  
275, rue Champagne

177, rue Cavanaugh

**N.B.** En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante soit les 18 et 19 avril 2009.



## VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

SERVICES GRATUITS D'AIDE À LA RECHERCHE D'EMPLOI

**GEO**  
GUIDE EMPLOI  
OUTAOUAIS

Tu cherches  
un emploi?



Je peux  
t'aider!

SERVICE D'ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE

SERVICE D'AIDE EN LIGNE

- Questionnaire d'orientation
- Discussion en ligne
- Organismes en employabilité

**www.tonGEO.ca**  
**1 866 530-0477**

Avec la participation financière d'**Emploi Québec**  
Outaouais

# Formation professionnelle de massothérapie en Outaouais

Programme de **1100 heures**  
débutant en **avril 2009**

Reconnu par des **associations de massothérapeutes** au Québec

Formation à  
**temps partiel**  
Du lundi au mercredi

Programme conduisant à une **attestation de formation en massothérapie** et à une attestation de spécialisation professionnelle (ASP) en **Lancement d'une entreprise**

**Les parents veulent inscrire leurs enfants à la CS des Draveurs**

**Une pétition circule à Denholm**

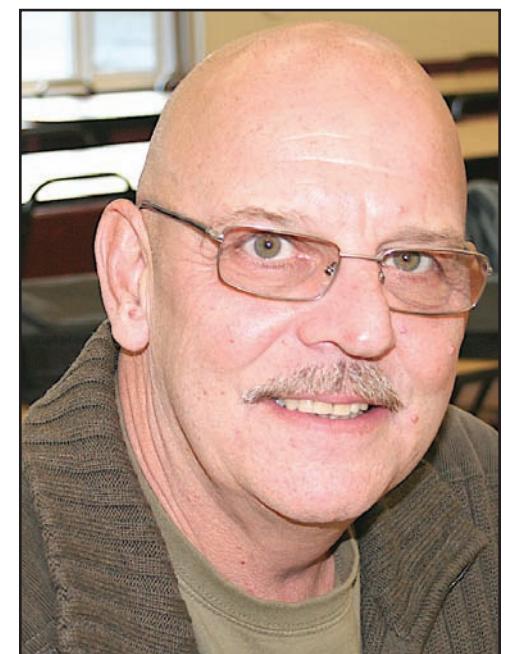
DENHOLM — La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) aura fort à faire pour convaincre les parents de Denholm d'inscrire leurs enfants à l'école Sacré-Coeur de Gracefield en vue de la rentrée scolaire de septembre prochain.

Actuellement, les 50 élèves de Denholm fréquentent l'école primaire de Notre-Dame-de-la-Salette, le secondaire III à l'école de Val-des-Bois et le secondaire IV et V à Buckingham.

«La CSHBO aimeraient bien rapatrier nos jeunes élèves mais les parents font actuellement circuler une pétition favorisant leur inscription à la Commission scolaire des Draveurs. La majorité des gens de Denholm travaillent à Gatineau ou Ottawa. Je suis en faveur de cette position des parents. Si nous avions réussi à développer la fameuse route Trans-Outaouaise, il aurait pu en être autrement», précise le maire de Denholm, Garry Armstrong.

La municipalité de Denholm fait partie de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. La CSHBO en était arrivée à une entente avec la Commission scolaire du Coeur de la Vallée afin de permettre aux enfants de Denholm de s'inscrire dans les écoles de cette institution. Comme les parents, pour la majorité d'entre eux, travaillent en zone urbaine, il est tout à fait normal pour eux que leurs enfants y soient inscrits.

Le dossier sera à l'ordre du jour d'une rencontre qui aura lieu le 18 avril prochain au centre municipal de Denholm. Des dirigeants de la CSHBO y seront pour informer la population

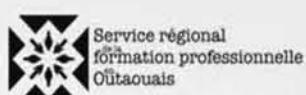


Le maire de Denholm, Garry Armstrong, partage l'opinion des parents.

## Pour plus d'informations

Tél. : 819.643.4285  
Téléc. : 819.561.0212  
Courriel : se@csdraveurs.qc.ca

**réseautact**  
Services-conseil en formation de personnel



SAE  
LE RÉSEAU PUBLIC  
DES SERVICES AUX ENTREPRISES  
DU QUÉBEC

Service régional  
formation professionnelle  
Outaouais

# Trop peu de visiteurs à la Foire gourmande

*La faible participation pourrait sonner le glas de l'événement*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD — Une soixantaine de visiteurs seulement ont participé à la 4e édition de la Foire gourmande et artisanale de Gracefield qui avait lieu samedi dernier au centre communautaire local.

L'Afées de Gracefield qui avait pris la relève de l'équipe de la succursale de Gracefield de la Société des alcools du Québec dans l'organisation de l'édition 2009 analysera la situation lors d'une prochaine séance de son conseil d'administration.

«Il est bien évident que cette faible participation questionne notre engagement dans l'organisation de cette activité. La succursale de la SAQ de Gracefield avait préparé un très beau kiosque pour les dégustations de vins et de fromages. Pour l'instant, nous sommes déçus du faible taux de participation de la population. Nous prendrons une décision quant à l'avenir de cette activité très prochainement», indique Mme Denise Pelletier-Rochon, présidente de l'Afées de Gracefield.

Mme Marie-Thérèse Kazeef abonde dans le même sens que la présidente. «Plusieurs exposants qui ont participé aux trois premières éditions n'y étaient pas cette année. La pluie a peut-être joué un rôle sur le taux de participation. Mais il y avait tout de même une belle ambiance parmi les exposants présents samedi. Les responsables du kiosque du Relais pour la vie ont été particulièrement actifs et les dégustations de vins et de fromages étaient délicieuses et de très bonne qualité.»

Denise Pelletier-Rochon a indiqué qu'il était très difficile de maintenir l'organisation d'activités populaires à Gracefield pour la simple et bonne raison que la population ne participe pas et que le manque d'intérêt communautaire décourageait les organisations les plus optimistes.



La présidente de l'Afées de Gracefield, Denise Pelletier-Rochon, en compagnie des organisatrices de l'événement Raymonde Carpentier-Marois, Denise Fleury-Rochon, Marie-Thérèse Kazeef, Françoise Coulombe et Denise Cécire-Poulin.

**ON VOUS DONNE LA TOTALE**  
**INCLUANT**

**5 ANS ENTRETIEN<sup>1</sup> Goodwrench**

**MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
5 ans / 160 000 km<sup>2</sup>

- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC  
BUICK  
GMC

GM

**G3 WAVE**  
5 portes

**9 994 \$<sup>3</sup>**  
À L'ACHAT

5,7L AUX 100 KM      ROUTE: 5,7L/100 KM (50 mi/gal)  
VILLE: 7,9L/100 KM (36 mi/gal)<sup>4</sup>

★★★★★  
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES<sup>5</sup>

**ROULEZ PETIT. VIVEZ EN GRAND.**

**G5 XFE**

**FINANCEMENT À L'ACHAT**

**0 % pour 72 mois<sup>6</sup>**

**MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE<sup>7</sup> de sa catégorie (à l'exclusion des hybrides)**

ROUTE: 5,4L/100 KM (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0L/100 KM (35 mi/gal)<sup>8</sup>

Modèle coupé GT illustré

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants : G3 Wave 5 portes (2TV48/1SM), coupé G5 (2AJ37/1SM) et berline G5 (2AJ69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Offre en vigueur chez les concessionnaires GM du Canada participants à l'achat de l'un des véhicules admissibles neufs 2008 ou 2009 suivants, entre le 13 février 2009 et le 1er juillet 2009. G3 Wave ou G5 de Pontiac. Le programme d'entretien expire après 60 mois/100 000 km, selon la première éventualité, à partir de la date d'acquisition en service du véhicule. Ce programme d'entretien est un programme de marketing de GM Canada et n'est pas maintenu. L'entretien doit être fait chez un concessionnaire General Motors du Canada. Ce programme inclut l'inspection, la lubrification d'huile à moteur, le changement de filtre et la perception des éléments conformément à l'indicateur de demande d'huile du véhicule, le cas échéant, ou à la demande du propriétaire. Ce programme n'inclut pas le remplacement d'autres pièces ou liquides ni les autres services requis, indiqués au guide du propriétaire, qui pourraient être relevés lors de l'inspection du véhicule. Rendez-vous chez votre concessionnaire pour en apprendre davantage. 2. Selon la première éventualité. Camions poids moyen exclus. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. Transport (1325\$), frais d'immatriculation, assurances et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits immobiliers, si applicables, et les droits sur les permis sont en sus et payables à la livraison. 3. Seuls les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) — www.safercar.gov. 5. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 72 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 7. S'applique à la G5 XFE (2AJ37/69). Selon les données publiées dans EnerGuide 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures — segment standard. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme initiatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgrouperudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

## SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où ? .....Bar Anijack  
Quand ? .....Vendredi 24 août 2009  
À quelle heure ? .....17h à 19h (5 à 7 pm)

Music avec  
Luc Paradis et prix  
de présence !!!  
C'est gratuit!



# Écologique c'est juste logique

## La santé de l'humain et de l'environnement

Ce matin, avez-vous tranché votre pain avec une scie mécanique? Pour reconduire vos enfants à la garderie après le déjeuner, avez-vous piloté une auto de course du circuit F1? Oh certes, vous arriverez sûrement à vos fins, mais de façon exagérée et risquée.

À cet égard, l'utilisation de plusieurs produits chimiques peuvent occasionner des risques importants à la santé humaine et à celle de l'environnement. Le hic, c'est que nous croyons souvent que leur utilisation est sans conséquence. En réalité, une grande variété de produits chimiques d'usage commun comportent autant de risques à la santé que la scie mécanique dans la cuisine.

Prenons un exemple concret; pour débloquer un drain qui coule difficilement, on pourrait s'armer d'un siphon et d'une certaine prouesse ou, l'on pourrait se procurer un produit commercial qui ferait l'affaire. Au premier abord, les deux façons de procéder sont à peu près équivalentes puisqu'à la fin du combat, le drain serait débloqué. Sont-ils donc équivalents au niveau de leur incidence sur la santé humaine et celle de l'environnement?

Le siphon est un outil plus ou moins salubre, mais, à défaut de mâchouiller le bout caoutchouteux, le risque qu'il présente pour la santé humaine est faible. En fin de vie utile, la dégradation des composantes bois et caoutchouc d'un siphon comporte généralement peu de conséquences pour la santé de l'environnement.

Le produit chimique commercial quant à lui, est un outil qui comporte des risques en vertu de sa nocivité. Son ingestion peut causer un empoisonnement et des brûlures internes, son contact avec la peau peut causer des démangeaisons et des brûlures. Au niveau de la santé de l'environnement, une fois versé dans les drains, le produit rejoint la fosse septique ou le réseau d'égout, où il continue à exercer son pouvoir caustique en détruisant des bactéries bienfaisantes qui sont chargées de la décomposition des matières organiques évacuées dans drains.

Si un produit est nocif pour les humains, il est également nocif pour l'environnement et vice versa. Afin d'agir de façon prudente et informée, il est important de consulter l'étiquetage des produits, car celui-ci indique le danger associé à l'utilisation d'un produit et les précautions à prendre lors de sa mise au rebut. À ce sujet, les pharmacies acceptent les médicaments périmés, les accumulateurs (batteries) automobiles et les huiles usées peuvent être acheminés dans la plupart des garages tandis que les contenants de peinture vides ou pleins sont acceptés dans la plupart des bureaux municipaux.

Puisqu'en matière de santé, vaut mieux prévenir que guérir, il est donc souhaitable de remplacer un produit chimique par une produit sain, afin de réduire ou d'éliminer les risques à vous et à votre environnement, c'est juste logique.

Kimberly Mason



Toxique



Corrosif



Explosif

## Témoignage d'une Val-Gatinoise : Notre influence sur l'environnement!

L'expérience de la vie m'a emmené à me faire une opinion sur ce qu'est la santé. La santé c'est la santé de notre corps physique et de notre esprit bien-sûr, mais c'est aussi la santé de notre environnement. L'environnement est partout, dans notre maison, notre eau, dans l'air que nous respirons, dans les produits que nous utilisons, dans notre attitude envers les autres, dans notre sourire, dans notre esprit, enfin partout!

La santé, c'est aussi la santé de notre planète. Tous les petits gestes dans notre quotidien sont importants. Notre influence sur les autres est importante et surtout l'influence que nous avons sur nos enfants. Par exemple, j'ai commencé dans ma maison à me servir du savon Biologique pour laver la vaisselle. Tout le monde chialait! Pas assez savonneuse, trop cher! Aujourd'hui quand il y en a plus et que nous utilisons un autre détergent conventionnel, toute la maisonnée se plaint que la vaisselle goûte le savon! La pâte à dent, la même chose, au départ les enfants se plaignaient du goût, de la texture et le conjoint, du coût de celle-ci, hi! hi! Maintenant, c'est tout le contraire qui se passe, la Colgate reste longtemps le bouchon fermé dans l'armoire et nous utilisons même une plus petite quantité de pâte à dent naturel sur nos brosses à dent, de par son efficacité.

L'être humain s'adapte. Faisons-nous confiance! Arrêtons de dire que nos enfants n'aiment pas ceci ou cela. Ce sont nous qui sommes leurs premiers enseignants et c'est selon nos actions directes qu'ils se basent pour se faire une idée concrète de ce qu'est la santé. Enseignons-leurs!

Nadine Joannette  
Homéopathe uniciste

## Quelques recettes naturelles:

### Pour déboucher évier et cuvette

60 ml (1/4 tasse) Bicarbonate de soude  
125 ml (1/2 tasse) Vinaigre blanc  
Versez et bouchez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'effervescence. Versez ensuite de l'eau bouillante. Au besoin, utilisez un siphon ou un câble d'acier en faisant attention de ne pas endommager la tuyauterie.



### Pour nettoyer la salle de bain

60 ml (1/4 tasse) Borax (borate hydraté de sodium)  
2 litres (8 tasse) Eau chaude  
Mélangez. Nettoyez avec un chiffon la baignoire, la douche, l'évier et la toilette. Pour les tâches tenaces, frottez avec du bicarbonate de soude, une brosse et de l'eau.

### Pour nettoyer les vitres

45 ml (3 c. à table) Vinaigre  
1 litre (4 tasses) Eau  
Versez cette solution dans un vaporisateur et essuyez les vitres avec du papier journal. Pour combattre la saleté plus tenace, lavez préalablement les vitres avec du savon.



**SADC**

Société d'aide  
au développement  
des collectivités  
de la Vallée-de-la-Gatineau

Avec ses 3200 lacs, nos plans d'eau sont des attributs distinctifs faisant de la Vallée-de-la-Gatineau un lieu de villégiature très prisé. Pour une région comme la nôtre, cette ressource Nature est un levier économique nous livrant une opportunité de développement sans pareil! Toutefois, il importe d'adopter des stratégies de déploiement de ce marché dans un contexte de développement durable visant ainsi à protéger nos cours d'eaux et rivières voire même d'en améliorer leur qualité. Nos actions d'aujourd'hui amélioreront notre qualité de vie de demain.

Agissons d'une façon collective dans cette prise en charge !

100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431  
Courriel : [sadc@ireseau.com](mailto:sadc@ireseau.com) Site web : [www.sadc-vg.ca](http://www.sadc-vg.ca)

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada.

Vallée-de-la-Gatineau  
L'espace  
des découvertes

# Stéphanie Vallée accepte la présidence d'honneur

*Relais pour la vie : «Nous connaissons tous quelqu'un aux prises avec un cancer»*

MANIWAKI – Stéphanie Vallée, députée de Gatineau et adjointe parlementaire de Jean Charest, sera la présidente d'honneur de la 2e édition du Relais pour la vie qui aura lieu le 13 juin prochain à Maniwaki.

«Et je vais participer à la marche nocturne. Je ferai partie de l'équipe de Rock Martin. On a tous dans nos familles, un membre qui est ou qui a été atteint du cancer. Il s'agit d'une noble cause et c'est

avec joie que j'ai accepté la présidence d'honneur.»

L'an dernier, à la surprise de tous, de même que des organisateurs, le Relais pour la vie a généré un profit net de 117 000 \$.

Les membres du comité organisateur s'attendent à égaler la récolte de l'an

dernier, voire même à la dépasser.

«J'invite les gens de partout dans la région à participer au Relais pour la vie et à se joindre à moi, de même qu'aux organisateurs, pour la marche nocturne. Plus nous serons, plus nous récolterons de fonds pour combattre cette terrible maladie qui affigent tant de gens de chez nous et de partout.»



La députée Stéphanie Vallée est heureuse d'accepter la présidence d'honneur du Relais pour la vie. Elle est entourée de trois survivantes du cancer, Martha Moore et Lyne Jolivette, les deux co-présidentes de l'événement, et une bénévole, Louise Joly.



CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
courtier immobilier agréé

Bureau de Maniwaki  
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3  
Cellulaire : (819) 441-5071  
a.cousineau@picanoc.ca



Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié



Maison à étage de 3 chambres à couloir sur 3 acres de terrain commercial et résidentiel avec vue sur le lac Cayamant. Garage détaché de 20'x24', près de tous les services. SIA8129248



38, Principale, casse-croûte situé dans le village de Bouchette, belle opportunité d'affaire à bon prix, possibilité de financement par le propriétaire. À qui la chance ?  
SIA8080009



216, rue Notre-Dame à Mki. Maison de 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bain. Situé au centre-ville de Mki. Logez-vous à petit prix. SIA8031609



Belle propriété de 2 chambres avec garage simple détaché situé au bord du lac Cayamant, très beau terrain plat avec 280 pieds de façade sur le lac. SIA8106485

POUR VENDRE OU ACHETER !!!

**SOIRÉE Vision Santé**

Samedi 18 avril 2009 – 18h  
Auditorium de la C.E.H.G.

présentée par **GYM**  
**Vision Santé**

invitée spéciale : **VIVANE MALETTE**  
championne canadienne 2005/2007  
championne nord-américaine PRO 2007  
championne du monde Open 2008

**Compétition de musculation**

Démonstrations de :  
**KARATÉ** présentée par Karaté Beaudoin et Fédération des Mouvements Personne D'Abord QC  
**DANSE** présentée par La Belle Danse

COÛT : 12\$ • info. 819-449-5000

RETOURRAGE 40 SAISSONS TRANSPORT PATRICK BOUDREAU Bronzage Cap Sud CANADIAN TIRE GUY MÉNARD et MARTIN ST-JACQUES ROYAL LEPAGE VALLEE DE L'OUTAOUAIS Boucherie à l'ancienne 97.3 CHCA FM DCI DATA & COMPAGNE • INTÉGRATION SERVICES D'IMAGERIE IRIS CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE La Gatineau www.trottinette.com YSC

**Bijouterie**

**Le Coffre aux Trésors**

EN FACE DU ROSSY

**Boutique Équestre**

**Nouveau arrivage**

• Nous achetons le vieil or !

Bienvenue!  
Réparations sur les lieux, or et argent

**Selle**

**Bottes de marque Boulet**

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI  
171, rue Commerciale, Maniwaki  
819-306-0649

**personnalité de la semaine**

# Jacques Hamel, Donald Turpin, au service de la communauté

*Ils comptent 81 ans d'implication dans la brigade de Maniwaki***PAR JEAN LACAILLE**

**MANIWAKI** – Jacques Hamel et Donald Turpin sont tout feu tout flamme quand ils parlent de leur implication au sein du service de protection contre les incendies de la ville de Maniwaki. Ces deux vénérables pompiers sont toujours là pour servir leurs semblables et pour sauver des vies.

«Les vieux de la vieille», comme ils se qualifient eux-mêmes, comptent 81 ans d'implication dans ce service essentiel à la sécurité du public. Ils ont oeuvré sous les ordres des regrettés chefs Léon Piché, Ted Lemieux et Hervé Mercier. Et maintenant, ils apprécient «de jeune» Patrick Lemieux «un homme très humain», disent-ils.

Imaginez, pour un instant, que vous êtes au cinéma et que vous regardez le film «Les grincheux», mettant en vedette les regrettés Jack Lemmon et Walter Matthau. Ils agissent exactement comme ces deux grandes stars d'Hollywood. La caserne de Maniwaki est leur résidence secondaire. Ils font partie d'une équipe bien huilée qui a démontré son efficacité lors de l'incendie de la salle Gilles-Carle. Leur expertise a sauvé le centre ville.

«Si le feu s'était propagé dans les bâtiments tout autour, tous les médias du Québec auraient délégué leurs équipes de reportage. Mais comme nous l'avons maîtrisé, nous avons eu droit à un gros sept secondes de reportage sur les ondes de Radio-Canada. C'est ainsi», affirment les deux copains.

**De bons souvenirs**

«Nous nous souvenons du temps où, pour combattre un feu, nous entrions dans les maisons sans masques d'oxygène. Mon ami Donald était un privilégié dans le temps. Avec son grand nez, il respirait tellement d'oxygène qu'il n'en restait plus pour ses collègues», lance Jacques Hamel pour tirer la pipe à son ami Donald. Et la réplique ne s'est pas fait attendre : «Il fallait bien que je prenne mes précautions, Jacques était lent comme la mélasse au mois de janvier.»

Ces deux hommes, comme tous leurs collègues, ont sacrifié, pendant de nombreuses années, d'agréables moments de loisirs en famille pour être de garde advenant le cas où un incendie ne se déclare dans les limites de la ville de Maniwaki. Il leur est même arrivé d'être de garde la veille du Jour de l'An.

«C'était difficile pour mon ami Donald de ne pas faire la fête. Mais nous le faisions pour rendre service et pour sauver des vies. Malgré nos campagnes de prévention, les gens sont encore négligents. Un feu ne se produit pas pour rien. Il y a toujours une cause.»

**L'esprit d'équipe**

Les pompiers sont tous pour un, un pour tous. Les deux gars l'ont admis, malgré le fait qu'ils soient mieux équipés



**Jacques Hamel et Donald Turpin comptent 81 ans d'implication dans le Service de prévention contre les incendies de la ville de Maniwaki.**

aujourd'hui, qu'il est plus difficile de combattre un incendie de nos jours. La prolifération de produits toxiques complique le travail des pompiers au moment de l'intervention.

Nos deux amis ne grimpent plus dans les échelles. Les jeunes s'en chargent. Mais ils sont tout de même sur les lieux pour assurer leur sécurité. «Nous faisons partie de l'équipe et chacun de nous a son rôle à jouer pour assurer le bon déroulement des interventions. Nous aimons également participer aux activités sociales de la brigade.»

**L'halloween**

Les pompiers de Maniwaki s'impliquent annuellement dans l'halloween à la grande joie des jeunes. Jacques et Donald font le tour des commerces de la ville pour récolter les friandises qu'ils offrent, bien enveloppées, aux jeunes qui se présentent à la caserne le soir de l'halloween.

«Pendant plusieurs années, nous circulions avec le camion-citerne dans les rues de la ville jusqu'à ce que nous décidions de trancher avec la tradition par mesure de sécurité. C'était dangereux de se promener avec le camion avec les jeunes qui s'y précipitaient. Il fait tellement noir le soir de l'halloween qu'il est difficile de tout voir. Les jeunes viennent maintenant à la caserne et nous sommes heureux de les accueillir.»

**La collecte de sang**

Les membres du comité local de donneurs de sang d'Héma-Québec apprécient grandement l'implication de Jacques et Donald dans la préparation d'une collecte de sang comme ce sera le cas pour celle du 21 avril prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

«Notre travail consiste à aménager des affiches promotionnelles et de signalisation afin de diriger les donneurs vers le lieu de la clinique et d'informer la population de la tenue de la collecte.»

Ils font le tour des commerçants de la ville qui, pour la grande majorité, leur permettent de poser leurs affiches pour promouvoir la collecte. Ils travaillent également à l'installation des équipements sur les lieux «et le soir, il faut tout enlever sur les lieux et récupérer nos affiches, les réparer pour qu'elles puissent servir à une collecte future.»

Ils se sont également impliqués, tout comme leurs collègues, dans la première édition du Relais pour la vie et ils seront là, encore cette année, pour prêter main-forte aux organisateurs.

**Le plaisir de l'entraide**

Jacques et Donald n'ont que de bons mots pour leurs collègues. «On a du plaisir ensemble. On travaille en équipe et nous ne ressentons aucune animosité les uns envers les autres. Un heureux mélange de vieux de

la vieille et de jeunes.»

Les deux copains n'ont pas manqué de saluer leurs collègues du service qui est dirigé par le chef Patrick Lemieux et qui comprend également le directeur adjoint, Bernard Danis, le capitaine Denis Aubé, les lieutenants Guy Martin, Claude Brosseau et Gilles Duval et leurs collègues-pompiers Michael Côté, Gérald Ménard, Marc Gaudreau, Roger St-Amour, Denis Moreau, Marcel Cousineau, Paul Latourelle, Douglas Décontie, Sandra Payette, Hervé Martin, Luc Morin, Roland Guénette, Yves Cousineau, Jocelyn Danis, Ian Coulombe et Frédéric Danis.

En 2008, le service a répondu à 95 appels d'urgence à Maniwaki, Kitigan Zibi Anishinabeg et Bois-Franc. Pas moins de 91 % des appels ont été répondus en 5 minutes et moins contre 7 % entre 6 et 10 minutes. Les pompiers de Maniwaki sont impliqués dans Héma-Québec, la Pakwaun, la parade avec chevaux, le Rallye Perce-Neige, la Marche du Pardon, dans les visites de groupes à la caserne, la campagne de sécurité pour les sièges d'auto le Festival d'été de la ville de Maniwaki, la Semaine de prévention des incendies et la soirée de l'halloween.

«Comme on vous le disait, notre rôle est de servir la communauté et nous ne sommes pas les seuls à le faire au sein de notre brigade.»

**Pour une Pâques Totalement**

**Voyez nos CENTRES DE TABLE**

**chocolat**

**laTourie**  
ET PLUS...

Vinification maison • Chocolat belge • Café Terra  
• Au printemps gourmets • Bonbons • Machines Expresso  
Galeries Maniwaki 449-2855

# Spectacle de Marie-Mai

au Centre  
des loisirs de  
Maniwaki



*Marie-Mai c'est la passionnée, l'incapable de demi-mesures. Elle nous transporte dans un univers sculpté sur l'intensité de sa génération. Le succès de ses deux albums, *Inoxydable*, de son tout dernier *Dangereuse Attraction*, a mené Marie-Mai au sommet de tous les palmarès québécois. Une soirée pleine de fougue, endiablée, puissante et intense, une soirée où Marie-Mai vous invite à partager sa... Dangereuse Attraction !*

Exceptionnellement parmi nous, une chanteuse de grand calibre, Marie-Mai : Dangereuse Attraction chez nous à Maniwaki !

Le 23 avril  
à compter de 19h  
au coût de 32\$

La Maison de la culture  
vous invite à ce spectacle  
à grand déploiement !  
un spectacle à ne pas manquer !  
On compte sur vous !



Les billets pour le spectacle de Fred Pellerin sont en vente pour le 18 mai au coût de 38\$

Points de vente pour les billets : • Bijouterie La Paysanne (Galeries Maniwaki)  
• Dumoulin informatique • Garage Boisvenue Ultramar de Gracefield

# Kitigan Zibi réclame la gestion de la Forêt de l'Aigle

*Le premier ministre Charest refile le dossier au ministre Pierre Corbeil*

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG — Comme il l'avait confirmé publiquement lors de la rencontre historique entre le conseil de bande et la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau en mars dernier, le chef Gilbert Whiteduck reconfirme la demande de la communauté algonquine de gérer la Forêt de l'Aigle.

«Nous avons fait parvenir une lettre au premier ministre Jean Charest lui demandant de considérer notre demande pour la gestion de la Forêt de l'Aigle et pour l'informer du projet de développement que nous voulons implanter sur le territoire tout près de nous», précise le chef Whiteduck.

Jean Charest a informé le conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg du fait que la demande de la communauté avait été refilée au ministre responsable des Affaires autochtones du Québec, M. Pierre Corbeil.

«Le ministre Corbeil a voulu savoir si nous étions prêts à établir des partenariats dans la gestion de ce territoire. Nous lui avons répondu que nous avions toujours



**Le chef Gilbert Whiteduck a confirmé que Kitigan Zibi Anishinabeg avait amorcé les pourparlers avec les décideurs québécois dans le but d'obtenir la gestion de la Forêt de l'Aigle. La demande est entre les mains du ministre responsable des affaires autochtones du Québec, Pierre Corbeil.**

été disposés à impliquer des partenaires dans la gestion et que nous avions mis au point un Plan de développement pour la forêt de l'Aigle. Les autorités du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec ont été informées de notre démarche. Elles savent ce que nous voulons faire avec ce territoire.», ajoute le chef Whiteduck.

#### Analyse sur le terrain

Tout récemment, les aînés de Kitigan Zibi Anishinabeg ont visité les aires de coupe forestière dans la Forêt de l'Aigle. Ils en sont venus à la conclusion que le type de coupes exécutées sur le territoire n'avaient rien à voir avec une saine gestion des ressources comme il était prévu au départ.

Quant au Centre d'excellence de formation en récrétourisme, qui pourrait être implanté dans la Forêt de l'Aigle, qui a fait l'objet d'un reportage dans La Gatineau la semaine dernière, le chef Whiteduck s'est dit d'accord avec une telle démarche. «Nous voulons établir des liens avec les universités et les collèges pour convenir d'une démarche afin de nous assurer que le principe d'une forêt habité soit respectée dans la suite des projets qui suivront à court ou moyen terme».

# Le dessin de Mélanie Labonté fera le tour du Québec

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI — C'était la fête le mardi 17 mars dernier au Centre Jean Bosco à Maniwaki. Mélanie Labonté, une protégée de Danielle Lemieux, était le point de mire alors que son dessin a été sélectionné pour faire partie du calendrier annuel de la Fédération du Québec du Mouvement Personne d'Abord.

Le dessin de Mélanie Labonté a été choisi parmi 283 autres dessins soumis, à travers le Québec, pour faire partie du calendrier de la Fédération. «Il s'agit d'un bel accomplissement pour Mélanie qui travaille toujours fort à nos ateliers de création. C'est un honneur qui rejouit sur l'ensemble de notre groupe», indique Danielle Lemieux.

L'organisation locale du Mouvement

Personne d'Abord entend promouvoir la vente de ce calendrier qui permettra à l'organisme de récolter des fonds pour son fonctionnement. Le Mouvement Personne d'Abord de la Vallée de la Gatineau est présidé par Serge Fournier et comprend également Daniel Riopel, Shirley Gagnon, Josée Montreuil, Lyne St-Jacques et Michel Lafontaine.

Une nouvelle artiste participe aux ateliers de création de Danielle Lemieux. Sandra Guérette, retenez bien ce nom, a un portfolio impressionnant de dessins absolument renversants. Danielle Lemieux a pris la jeune artiste sous son aile et il faut s'attendre à des développements positifs à court terme pour ce talent remarquable.



**Le dessin de Mélanie Labonté fera le tour du Québec.**



**La famille de jeunes artistes de Danielle Lemieux est tricotée serrée. Vous reconnaîtrez sûrement les Luc Bénard, Janique Lacroix, Louise Pétrin, Louise Marinier, Mélanie Labonté, Shirley Gagnon, Daniel Riopel, Serge Fournier, Lyne St-Jacques, Josée Montreuil, Sandra Guérette et Bernise Langevin, une collaboratrice de Danielle Lemieux de même que Élie Niyibigira et Sébastien Vachon du Pavillon du Parc.**

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé  
Tél.: (819) 449-1244

**Nathalie St-Jacques**  
Agent Immobilier Affilié  
(819) 441-8171 / (819) 441-9090

Courriels : muguetecere@sympatico.ca  
n.stjacques@picanoc.ca



Chaleureuse propriété avec plafond cathédrale au salon, mur en pin, 2 + 1 CC, avec sous-sol aménagé, garage double (wow), terrain plat avec belle vue sur le lac



Bord de l'eau, Spacieuse propriété toute brique, charmante cuisine armoires en chêne, foyer au salon, baignoire remous, bois franc et céramique, terrain avec + de 150' de frontage aménagé sur le lac, garage. À VOIR!



Bungalow de 2 cc avec grand terrain privé. Situé dans un environnement paisible, près de la piste cyclable. Idéal pour jeune couple!



Maison ancienne, 1912 idéal pour gîte du passant entièrement meublé possibilité d'aménagement supplémentaire. Spa intérieure. Occasion d'affaire !



Magnifique propriété 2 chambres à coucher, 2 SB, planchers en érable/céramique, terrain paysagé et privé.



Joli chalet 4 saisons ou maison, poêle antique, garage double, plage sablonneuse, abri de bateau. Nous rendons les rêves accessibles !



Situé en face de l'école cette maison saura attirer les jeunes familles avec ses nombreux avantages. Possédant 3 c.c., beaucoup de fenestrations, garage et abri d'auto. Près de tout les services!



Situé près des écoles dans quartier paisible. Bungalow en brique avec logement parental au sous-sol, belle cour arrière. Idéal pour bricoleurs !

**Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !**

# Le Bloc veut offrir un crédit d'impôt aux jeunes diplômés

*Le projet a été présenté à la presse lundi à Maniwaki*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Le Bloc Québécois fait le tour du Québec afin de mousser l'adoption du projet de loi C-288 qui vise à offrir un crédit d'impôt aux jeunes diplômés qui s'installent en région ressource dont celle de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le porte-parole du Bloc Québécois en matière d'industrie, petite entreprise et tourisme et député de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, et la députée de Laurentides-Labelle, Johanne Deschamps, ont rencontré la presse, lundi, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki pour faire le point sur ce projet de loi dont l'adoption a été remise à la suite du déclenchement des élections fédérales en octobre dernier.

Le projet de loi avait franchi toutes les étapes et il ne manquait que l'absolution du Sénat ce qui devrait être fait, en deuxième lecture, le 27 mai prochain, le Bloc Québécois ayant obtenu l'appui des libéraux et des néo-démocrates à la Chambre des Communes.

#### Le projet de loi

«Au Bloc Québécois, nous croyons que le développement d'une économie du savoir en région passe par le retour des jeunes. Le projet propose d'offrir aux nouveaux diplômés qui s'installent en région ressource, un incitatif supplémentaire, soit un crédit d'impôt pouvant atteindre 8 000 \$ sur 3 ans», a expliqué le député Bouchard.

C'est le retour des jeunes en région qui fera en sorte qu'il sera possible de relancer l'économie locale et d'assurer la relève, estime Johanne Deschamps. «Le projet vise également, dit-elle, la MRC d'Antoine-Labelle et n'est pas une offensive d'un parti unique mais bien de tous les partis de l'opposition aux Communes. Cette mesure sera appliquée à la grandeur du Canada. Le Québec accorde un crédit d'impôt similaire depuis 2003», ajoute la députée qui précise que le député-ministre de Pontiac, Lawrence Cannon, a voté comme son parti, donc contre l'adoption de ce projet de loi.

Ce crédit d'impôt s'appliquerait pour les étudiants du diplôme d'études professionnelles jusqu'à l'université.

#### Cartes postales

Le Bloc Québécois, pour s'assurer l'appui des régions, a fait imprimer 25 000 copies d'une carte postale qu'il distribue dans toutes les régions du Québec avec une adresse de retour au député Bouchard à Ottawa qui les remettra au ministre conservateur Jean-Pierre Blackburn.

«La caisse déborde à Ottawa. Le fédéral est beaucoup plus en moyens que les provinces pour valider une telle politique avantageuse pour les jeunes et

qui serait applicable dès 2010 au coût de 210 millions \$. Une fois que le projet de loi aura été adopté, il entrera dans la machine distributrice fédérale en permanence», indique Mme Deschamps.

Les nouveaux diplômés recevront une aide substantielle qui leur permettra de rembourser plus rapidement leurs dettes d'études ou d'accéder à la propriété. Le succès qu'a connu le programme similaire implanté au Québec depuis 2003 a grandement inspiré le Bloc Québécois.

La tournée Prends ta place en région veut susciter le développement d'une économie du savoir en région qui passe essentiellement par le retour des jeunes.



Les députés du Bloc Québécois Robert Bouchard et Johanne Deschamps étaient de passage à l'Auberge du Draveur à Maniwaki, lundi, pour présenter le projet de loi C-288 qui vise à offrir un crédit d'impôts aux jeunes diplômés afin de favoriser leur retour en région.

## LIQUIDATION ÉCLAIR

LIMITÉ DE UNE PAR CLIENT

~~24 390\$~~ pour  
**14 903\$**

PRIX D'ACHAT incluant le crédit comptant alternatif au programme  
On met le Paquet de Chevrolet®.

**UPLANDER LS À EMPATTEMENT RÉGULIER**

Boîte automatique • Freins ABS aux 4 roues • Climatisation

ROUTE: 8,5L/100 KM (33 mi/gal)  
VILLE: 13,1L/100 KM (22 mi/gal)<sup>1</sup>

## OU OBTENEZ 50 % PLUS D'ESPACE DE CHARGEMENT

**UPLANDER LS À EMPATTEMENT LONG**

4 haut-parleurs de plus • Glaces teintées foncé • Et plus

~~27 620\$~~ pour  
**17 998\$**

PRIX D'ACHAT incluant le crédit comptant alternatif au programme  
On met le Paquet de Chevrolet®.

**ROULEZ**  
**11 18 km**  
ROUTE: 8,5L/100 KM (33 mi/gal)  
VILLE: 13,1L/100 KM (22 mi/gal)<sup>1</sup>  
AVEC UN SEUL PLEIN (route)

**ON MET LE PAQUET**

**ENTRETIEN Goodwrench INCLUS**  
2 ANS + (XM) 2 ANS + LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

**CHEVROLET**

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
• ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISIE

160 000 KM<sup>1</sup> SELON LA PREMIÈRE CENTRALITÉ. GM N'EST PAS RESPONSABLE DES DÉTÉAILLES DE LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ NOTRE CONCESSIONNAIRE.

[offreschevrolet.ca](http://offreschevrolet.ca)

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et à l'application aux véhicules 2009 neufs : Uplander à empattement régulier (CU11416/FSM) et Uplander à empattement long (CU1216/FSM). Le modèle offre certains caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix de détail suggéré par le fabricant. 2. Transport (1350\$), frais d'immatrication, assurance et toutes taxes en sus, inclus le crédit comptant alternatif au programme GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le cadre du programme On Star. Les essais effectués à nos dépenses. 3. Station service sans essence. 4. Les économies sont réalisées grâce à l'application des conditions suivantes : la mise en vente des camions poids moyen. La durée du programme GM est de 36 mois/60 000 km, selon la première échéance. 5. Ce programme expire après 36 mois/60 000 km. Selon la date de la première échéance, à partir de la date de la dernière échéance, la charge de filtre et la vidange d'huile moteur. Ce programme inclut les dépenses nécessaires pour identifier le propriétaire, qui pourra être identifié comme étant le client. Pour les services du système OnStar, les modalités liées au service sont vendus séparément à la GM. 6. L'abonnement mensuel est vendu séparément à la GM. 7. Abonnement mensuel à la radio satellite XM. 8. Émission de la carte GM, de prime pour étudiants (visitez prime.chevrolet.com) et de GM mobile. 9. Le concessionnaire peut vendre à un prix mondial. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requise. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 800 465-7483 ou visitez gm.ca.

# Le plus grand rendez-vous culturiste des vingt-cinq dernières années à Maniwaki

*Gym Vision Santé présente sa soirée Vision Santé le samedi 18 avril*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI — Gym Vision Santé de Maniwaki présente la Soirée Vision Santé, une première au cours des 25 dernières années dans la région, le samedi 18 avril, à 18h, à l'auditorium de la polyvalente. Ce rendez-vous culturiste exceptionnel vous en mettra plein la vue.

«Notre but est de promouvoir l'activité physique à tout âge. Nous voulons en faire un événement annuel. Il reste encore quelques billets pour cette soirée qui va sûrement plaire aux amateurs de bonne santé et de culturisme. Plusieurs athlètes ont accepté d'y participer et nous songeons déjà à la deuxième édition», indique le propriétaire de Gym Vision Santé, Pierre Marenger, gonflé à bloc pour cette première régionale à Maniwaki.

Dès l'ouverture du rideau, les amateurs auront droit à une démonstration de danse du groupe de jeunes danseurs de La Belle Danse puis d'une démonstration de karaté de Karaté Beaudoin et de la Fédération du Mouvement Personne d'Abord.

Ces trois démonstrations vont mettre la table pour le clou de la soirée, la compétition de musculation. Les trois femmes et les cinq hommes qui participeront à cette compétition ont été entraînés par Gilles Généreux, Monsieur Outaouais 2002, sous la supervision de Pierre Marenger.

La compétition de musculation, qui sera présentée sous la formule de la mise en forme physique (body fitness) mettra en vedette trois athlètes féminins qui sont Anne Morin, Karine Lévesque et Chantal Larivière. Jean-Christophe Béliveau, Jean Morin, Martin Coulombe, Dave Normand, de Gatineau, et Neil Gagnon, maire de Egan-Sud, 2e au concours de Monsieur Outaouais 2003, tenteront de remporter les honneurs de la compétition de musculation.

#### Une invitée spéciale

Les amateurs, friands de ce genre de compétition, auront droit à une démonstration très spéciale alors que Viviane Malette, championne canadienne en 2005 et 2007, championne nord-américaine en 2007 et championne du monde en 2008, à l'âge de 54 ans, foulera la scène de l'auditorium de la polyvalente



**Sur la photo, nous apercevons Pierre Marenger, propriétaire de Gym Vision Santé, l'entraîneur Gilles Généreux et les athlètes Neil Gagnon, Paul Blondin, Dave Normand et Martin Coulombe qui participeront à la compétition de musculation du samedi 18 avril prochain à l'auditorium de la polyvalente de Maniwaki.**

de Maniwaki. Il s'agit là d'une sortie exceptionnelle pour la championne mondiale qui a accepté de se joindre à cette soirée à cause du sérieux démontré par Pierre Marenger et Gilles Généreux dans l'organisation de cette première régionale.

«Plusieurs personnes, soucieuses de conserver une bonne forme physique s'inscrivent à Gym Vision Santé. Il n'est pas rare de constater que plusieurs de nos membres sont déjà au gymnase d'entraînement quand j'arrive le matin dès 6h. Ce qui me satisfait le plus dans le moment est l'engouement des jeunes pour notre gymnase. Ils sont nombreux à venir s'entraîner et nous sommes très heureux de les accueillir», ajoute Pierre Marenger, un homme positif qui dirige son gymnase avec compétence et qui n'hésite pas à s'impliquer quand il le faut pour mousser la bonne forme physique de ses membres.

Plusieurs partenaires financiers ont emboîté le pas dans le financement de cette importante compétition de musculation. Il ne resque qu'une

soixantaine de billets à vendre sur les 350 mis en vente il y a peu de temps. L'entrée générale est de 12 \$ pour tous. Hâtez-vous de réserver les derniers billets disponibles

à cette compétition de musculation. «Les amateurs seront alors en mesure d'apprécier la grande forme physique de nos culturistes».

## Commandez-le dès maintenant



#### LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.

##### MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRE GRAVURES

##### LETTAGE et NETTOYAGE de MONUMENTS

Pour les services de nos spécialistes du lettrage et nettoyage de monuments, veuillez nous contacter avant le 8 mai 2009.

Faites restaurer votre monument existant. Travail de qualité par des gens de métier.

#### Un service qui répond à un besoin !



**Maison Funéraire  
McConnery**  
**449-2626**

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3

## REMBOURSEMENTS RAPIDES GRÂCE À LA TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE

Tout simplement génial.

[hrblock.ca](http://hrblock.ca)

**H & R BLOCK**

Heures : Lundi au mercredi 8h30 à 17h00  
Jeudi et vendredi 8h30 à 16h30  
Samedi 9h00 à 12h00

155, Principale Nord, Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-3377

# Des étudiants déplorent le départ de leur enseignant

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les étudiants adultes du Centre St-Joseph de Gracefield ont fait circuler une pétition la semaine dernière réclamant le maintien de l'enseignant Marc St-Hilaire jusqu'en juin prochain.

La pétition, signée par une trentaine d'élèves sur les 46 qui fréquentent l'institution, témoigne de l'incertitude des élèves face à la réaffectation de l'enseignant Marc St-Hilaire à l'établissement Notre-Dame-du-Désert à Maniwaki.

La présidente du conseil étudiant, Bernise Rivet, s'inquiète du départ de l'enseignant qui s'impliquait beaucoup dans l'apprentissage des élèves de l'institution. «Je me suis impliquée dans plusieurs activités à l'école en tant que présidente du conseil étudiant si bien que je prenais du retard dans mes travaux scolaires. Marc est un professeur formidable qui prend le temps qu'il faut pour expliquer la matière aux étudiants. Nous demandons son maintien au Centre St-Joseph, du moins jusqu'en juin.»

Émilie Charron déplore également le départ de son enseignant. «N'eut été de l'aide constante de Marc, je serais probablement encore au stade du pré-secondaire. Mais grâce à son expertise et à son écoute, j'ai réussi à maîtriser sept livres de maths depuis septembre dernier.»

Natacha St-Amour a indiqué qu'il lui avait fallu reprendre son examen de maths, secondaire II, à trois reprises. «Grâce à la patience et la compréhension de Marc, j'ai réussi mon examen avec une note de 85 %. Il nous inspire la confiance. Je ne comprends pas pourquoi on prend cette décision alors qu'il ne reste que deux mois à notre année scolaire. Nous avons appris que Marc quittait St-Joseph le lundi 30 mars et trois jours après, il était parti. C'est pas correct.»

Valérie Dubois, qui est dyslexique, éprouve des problèmes d'apprentissage et comptait beaucoup sur l'expertise de Marc St-Hilaire pour lui venir en aide. «Nous devons faire pression sur la direction pour que notre professeur puisse terminer son année scolaire avec nous. Nous voulons avancer et on nous enlève

un professeur que nous apprécions tous ici. On nous demande de raccrocher et on nous prive d'un professeur qui connaissait bien tous les élèves ici. J'ai bien l'impression que quelques élèves vont décrocher si la direction maintient sa décision», précise Valérie Dubois.

## Un cadre budgétaire à respecter

Réjean Potvin, directeur du service de l'éducation des adultes à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais venait tout juste de rencontrer les élèves, dans la matinée de vendredi dernier, pour leur expliquer la situation.

«Nous avons un cadre budgétaire à respecter. Nous devons donc organiser le service en fonction des règles budgétaires du ministère. Je comprends que les élèves puissent tisser des liens étroits avec un enseignant en particulier, mais je ne peux maintenir un professeur pour un groupe restreint d'élèves. Il faut également tenir compte du taux d'absentéisme des élèves. Je n'ai aucun contrôle sur le fait que des élèves veuillent conserver un enseignant en particulier. Notre service ne doit pas être déficitaire. C'est pourquoi, nous avons demandé à l'enseignant Marc St-Hilaire de se joindre au corps professoral de l'école Notre-Dame-du-Désert à Maniwaki là où les élèves sont plus nombreux.»

Le Centre St-Joseph compte trois enseignants. Ils ont été prévenus du départ de Marc St-Hilaire et ils seront disponibles pour aider les élèves de St-Joseph. Trois enseignants sont affectés au Centre St-Joseph pour 46 élèves.

## Plus de latitude en septembre

Le directeur Réjean Potvin se réjouit toutefois d'une nouvelle norme qui sera appliquée dès septembre à l'éducation des adultes, tant à Gracefield, que dans le Pontiac ou à Maniwaki. Le ratio qui est actuellement de 24 élèves par groupe sera de 16 élèves par groupe dès septembre prochain.

«Nos ressources sont déployées sur le territoire en fonction du volume d'élèves par institution. Nous devons donc affecter un plus grand nombre d'enseignants dans les institutions où il y a plus d'élèves. C'est une question de logique et de saine administration», conclut le directeur Réjean Povin.



Bernise Rivet, présidente du conseil étudiant du Centre de l'éducation des adultes St-Joseph de Gracefield, et Natacha St-Amour, Jérémie Barbe et Émilie Charron déplorent le départ de leur enseignant Marc St-Hilaire vers l'école Notre-Dame-du-Désert à Maniwaki.

**HONDA**  
une valeur sûre en tout temps.

**0\$ comptant**

(Transport, préparation et taxes inclus.)

## Fit DX 2009

**64\$\***

Route  
5,7L/100km

par semaine  
en achat



OU

## Civic DX-A Coupé 2009

**69\$\***

Route  
5,4L/100km

par semaine  
en achat



OU

## Civic DX-A Berline 2009

**69\$\***

Route  
5,4L/100km

par semaine  
en achat



**Honda**  
**Mont-Laurier**

2050, boul. Paquette Mont-Laurier  
819-623-7341

Détails sur place. Photos à titre indicatif seulement.  
Tous les modèles sont à transmission 5 vitesses.



# Soins infirmiers Bélisle à domicile

27 ans  
d'expérience  
combinés

Isabelle Bélisle & Nathalie Bélisle  
**Tél.: (819) 441-4003**

Reçu  
disponible

## Services professionnels et confidentiels

### Soins :

- Injection médication
- Lavage d'oreilles
- Réfection de pansement
- Enseignement personne diabétique
- Anglais français
- Prise de sang

Mêmes procédures qu'au laboratoire de l'hôpital



### Soins infirmiers Bélisle à domicile

Clinique mobile de prélèvements sanguins et de soins infirmiers

HORAIRE FLEXIBLE  
SERVICE RAPIDE

Membres en règle de l'OIQ

# Joyeuse Pâques



Liquidation de chocolat de Pâques 25% de réduction

**nh Home hardware**

Centre de rénovation Home Hardware Maniwaki  
79, Kichi Mikan, Maniwaki (819) 449-6030



# la collecte

## MANIWAKI

Organisée par les Caisse populaires et les nombreux bénévoles de la Vallée-de-la-Gatineau



**Desjardins**

Les Caisse populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

En collaboration avec  
la Ville et les Pompiers de Maniwaki et la Sûreté du Québec



Ville de  
Maniwaki



Pompiers  
de Maniwaki

**Le mardi 21 avril 2009  
de 13h15 à 20h**

Auberge du Draveur  
85, rue Principale Nord

**Donnez du sang. Donnez la vie.**

Toute personne doit présenter en collecte une pièce d'identité, comportant son nom et sa signature ou sa photo, pour pouvoir effectuer un don de sang.

# 3 sur 3

La combinaison gagnante

FONDATION  
MISE SUR TOI  
une initiative de Loto-Québec



Faites le point  
sur vos habitudes  
de jeu.

Découvrez votre portrait de joueur en vous procurant le dépliant 8/8 dans les points de vente de Loto-Québec et sur le site 8sur8.com.

Si le jeu n'est plus un divertissement...

**1 866 SOS-JEUX**

1 866 767-5389

JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE

# Félicitations!



GALA DES GRANDS PRIX DU TOURISME EN OUTAOUAIS  
Établissement 4 et 5 étoiles

## Excelsior Ovation



«Félicitations à toute l'équipe de l'Auberge du Draveur, ainsi qu'à l'équipe du Restaurant Le Williamson, pour leur excellent travail qui nous a permis de nous distinguer parmi les établissements de notre rang.»

- Gilles Lafrenière



**Daoust**



**50%**  
À MA CAISSE  
SEULEMENT

J'INVESTIS DANS LES RÉGIONS  
DU QUÉBEC ET TOUT LE MONDE  
Y GAGNE.

- Je profite d'un crédit d'impôt provincial de 50 %.
- J'appuie la croissance d'entreprises d'ici.
- Je contribue au maintien d'emplois dans les régions.

Actions en vente  
dès le 15 avril 2009

Communiquez avec un conseiller autorisé de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau au 819 449-1432 ou de la Caisse populaire Desjardins Gracefield au 819 463-2849.



capitalregional.com

Annuellement, l'achat minimum est de 500 \$ et l'achat maximum de 5 000 \$. Le crédit d'impôt obtenu est de 50 % de l'investissement, soit un maximum de 2 500 \$. La valeur des actions de Capital régional et coopératif Desjardins évolue en fonction de la performance des placements et des investissements effectués. Pour des renseignements détaillés sur les actions de Capital régional et coopératif Desjardins, consultez le prospectus disponible à la Caisse.



*La famille*  
**Daraïche**

**Samedi  
11 avril 2009  
à l'Auberge  
du Draveur**

Julie, Paul, Dani, Katia

## En Spectacle

**Billets (819) 449 - 7022 (auberge)**

**Disponibles à la réception**

**Portes ouvertes 19h00**

**(billets disp. à l'entrée)**

**LICENCIÉ - 18 ans et plus**



**34\$  
Général  
(Spectacle)**

**50\$  
V.I.P.  
( Souper &  
Spectacle )**

**Produit par :**  
**Les Productions Musiclairage**

**Détails VIP : souper 3 services avec les artistes,  
table réservé et une consommation lors du spectacle**



CHRYSLER

Jeep<sup>MD</sup>

# FAITES UN CHOIX GAGNANT!

**15 999 \$\***  
ch.

Achetez à partir de

**ÉCONOMISEZ À L'ACHAT ET À LA POMPE  
SUR NOTRE TRIO DE VÉHICULES LES PLUS « HOTS » SUR LE MARCHÉ**

« AVEC SON CARACTÈRE,  
ORIENTATION UTILITAIRE ET  
DESIGN TRÈS TENDANCE,  
LA CALIBER FAIT  
SA MARQUE DANS LE  
SEGMENT DES COMPACTES »

— L'AUTO 2009

**DODGE  
CALIBER  
SXT  
2009**

Autoroute : 6,8 L/100 km (42 mpg)<sup>Δ</sup>  
Ville : 8,5 L/100 km (33 mpg)<sup>Δ</sup>

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles  
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale<sup>†</sup>



CLIMATISEUR INCLUS



LES PATRIOT ET COMPASS,  
DES VÉHICULES COMPACTS  
ET POLYVALENTS... QUALIFIÉS  
DE VUS NON HYBRIDES  
LES MOINS GOURMANDS  
DU MARCHÉ

— LE GUIDE DE L'AUTO 2008

**JEEP  
COMPASS  
SPORT  
2009**

Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)<sup>Δ</sup>  
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)<sup>Δ</sup>

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles  
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale<sup>†</sup>

**JEEP  
PATRIOT  
SPORT  
2009**

« LE PATRIOT,  
PARTICULIÈREMENT  
ÉCONOME »

— ÉRIC LEFRANÇOIS, LA PRESSE

Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)<sup>Δ</sup>  
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)<sup>Δ</sup>

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles  
de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale<sup>†</sup>



ROUES EN ALUMINIUM ET PHARES ANTIBROUILLARDS INCLUS

**NOTRE ENGAGEMENT : VOUS OFFRIR DES VÉHICULES SÉCURITAIRES  
ET ÉCONOMIQUES PROCURANT UN EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ-PRIX.**



chrysler.ca

jeep.ca

dodge.ca

**SIRIUS**  
RADIO SATELLITE  
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

CHRYSLER

Jeep<sup>MD</sup>

DODGE

CINQ ÉTOILES



L'acheteur avisé lit les petits caractères : Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour l'usage personnel des véhicules neufs (15 \$), le transport (135 \$), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les photos sont à titre indicatif seulement. Les offres s'appliquent aux nouveaux modèles Dodge Caliber SXT 2009 (2WD), Jeep Patriot Sport 2009 (2WD) et Compass Sport 2009 (2WD). Les prix comprennent les allocations de carburant consenties aux concessionnaires ainsi qu'une remise au comptant de 500 \$. Certaines de ces allocations seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Veuillez voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. △ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. † Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGECoop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge

# Nos étoiles sur glace

Spectacle annuel du club Élan  
au CENTRE DES LOISIRS de Maniwaki

**Samedi 11 avril 2009**

Représentations à 13h et 19h



**Commandité par:**

**HUBERT**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER Auto

Ford

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266

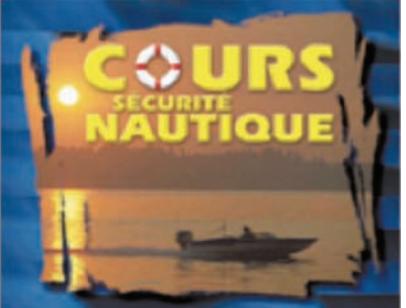
A votre service depuis 1946

**Dr Richard Huot**  
D.M.D.  
CLINIQUE  
DENTAIRE HUOT  
CHIRURGIEN  
DENTISTE  
72, Principale Nord,  
Maniwaki, QC J9E 2B6  
**449-6111**

  
**Pavillon Wapus Inc.**  
C.P. 97 Maniwaki  
Québec, Canada  
J9E 3B3  
Tél. : (819) 44WAPUS (449-2787)  
Fax : (819) 449-5146  
Email : [wapus@bellnet.ca](mailto:wapus@bellnet.ca)

**Domaine Shannon**  
Gardien de vos plus belles  
traditions de chasse et pêche.  
Située entre les réservoirs  
Cabonga et Baskatong  
**449-3285**

**CÉLINE Gauthier**  
66, St-joseph, C.P. 540  
Gracefield, Qc J0X1W0  
Tél.: (819)463-3999  
Fax.: (819) 463-3253  
Courriel : [c\\_gauthier@bellnet.ca](mailto:c_gauthier@bellnet.ca)


Certifié par Transports Canada  
Les Consultants légistes et nautiques du Canada Inc.

La réglementation concernant la compétence des opérateurs d'embarcations de plaisance requiert que tout utilisateur d'une embarcation munie d'un moteur et utilisée comme équipement récréatif porte sur lui, en tout temps, sa carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Cette réglementation est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1999.

Tout opérateur d'une embarcation doit, avant le 15 septembre 2009, obtenir sa carte de conducteur d'embarcation de plaisance.

Si vous n'avez pas déjà votre carte vous pouvez l'obtenir en assistant à un des cours suivant :

Lac Sainte-Marie	Resto 101	Le samedi 4 avril à 9h
Blue Sea	Bar Le Chap	Le samedi 18 avril à 9 h
Messinnes	La Station Burbidge	Le samedi 25 avril à 9 h
Maniwaki	Brasserie La Table Ronde	Le samedi 2 mai à 9 h *
Gracefield	Milano	Le samedi 9 mai à 9 h

Coût de l'inscription 65 \$ (Cours, examen et carte).  
Examen pour 8-12 ans, 13-15 ans, 16 ans +  
*Vous pouvez vous inscrire à l'endroit de votre choix. Max 25 pers. par session.*  
\* Inscription entre 12 h et 16 h.  
*Vous devez présenter une pièce d'identité avec photo pour écrire l'examen.*  
Déjeuner servi à partir de 7 h à tous les endroits.  
Aucune nourriture dans la salle de cours.  
Cours privé disponible pour les groupes de 10 personnes et +.  
Courses available in English for groups of 10 or more participants.

1-877-682-6773, att. Léon Harvey



**On est  
TOUJOURS LÀ  
pour nos clients!**

Rôti d'épaule Pic-Nic, avec os	<b>1 69</b> lb	Raisins, verts et rouges, sans pépins <b>99¢</b> lb
		
		<b>2 99</b> ch.

**Couronne de crevettes  
Sea Quest 227 g**

**Votre magasin  
KZ est  
**OUVERT**  
de 8h à 11h  
le dimanche  
de Pâques!**

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS**  
35, Kichi Mikan, Maniwaki 819-449-3741 - 819-449-5426

## Programme revitalisation



**Inscriptions 2009**

**Rénovation commerciales:**  
ouvert à la grandeur du territoire

**Rénovation 2 logements et plus :**  
secteur centre-ville incluant  
rue King et Des Oblats

**Rénovation 3 logements et plus :**  
à la grandeur du territoire

**Rénovation unifamiliale isolée :**  
rues Principale Sud, Commerciale,  
des Oblats, Notre-Dame et Roy

*Exemple : Studio Gauvreau en 2006*

**Formulaire disponible à l'Hôtel de ville**  
Une esquisse de votre bâtiment est obligatoire  
Info: Mélanie Auger : 449-2800



VILLE  
de  
MANIWAKI



rues principales  
maniwaki

Poursuis des études collégiales dans la Vallée-de-la-Gatineau

CÉGEP  
DE L'OUTAOUAIS



La première année du programme des Sciences humaines du Cégep de l'Outaouais est offerte au Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki depuis six ans déjà.

Avoir accès à des études post secondaires dans la Vallée de la Gatineau, c'est une solution gagnante pour toute la communauté !

Tu as jusqu'au 20 avril pour faire ta demande d'admission en prévision de l'automne 2009 au <https://sram.omnivox.ca>.

Pour plus de détails, contacte Sandra-Ann Rodgers au 819 441-3785

## Cours de formation RCR et Premiers Soins

Un Cours de formation RCR et Premiers Soins se tiendra en association avec les municipalités de Low, Lac Ste Marie, Alleyn et Cawood (Danford Lake), Kazabazua et avec d'autres partenaires:

Pour obtenir plus de renseignements ou pour vous inscrire, appeler à la bibliothèque de Kazabazua.

Le coût est de 35\$ pour les 20 premiers applicants de chaque municipalité et de 60\$ pour les autres participants. Les cours sont planifiés pour le début d'avril.

Appeler au plus tôt au 819 467-5746 pour vous enregistrer aux cours du soir ou fin de semaine.

## Pont reconstruit

LA GATINEAU – Des travaux de réfection du pont, situé au-dessus de la rivière Serpent au kilomètre 298 sur la route 117 dans la réserve faunique La Vérendrye ont débuté le 6 avril dernier.

Ces travaux, au coût de 392 042 \$, seront réalisés par Michel Lacroix Construction de Maniwaki. La fin de ces opérations est prévue vers le 17 juin 2009.

L'horaire des travaux sera du lundi au vendredi, 24 heures par jour. Une voie ainsi que l'accotement seront fermés et des feux de circulation dirigeront les véhicules sur une voie réduite de 4,5 mètres de largeur. La limite de vitesse maximale permise sera de 70 km/h. L'horaire annoncé peut varier en fonction de la température.

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**



CONSIGNATION  
RAPPORTER  
ÉCOLOGIQUEMENT  
BRILLANT

**et courez  
la chance  
de gagner...**

un séjour de pêche 5 jours,  
4 nuits (du lundi au vendredi),  
pour 2 personnes au  
Domaine Shannon,  
incluant chalet,  
chaloupe,  
moteur et  
repas,  
le tout  
d'une  
valeur de  
1 200 \$ \*.



\* Pour participer, utilisez votre sac bleu recyclable Métro.  
Tirage le 15 avril 2009 à 15h.

**Marché Lapointe metro**

100, rue Beaulieu, Maniwaki  
(Québec) J9E 1A9

## Cabriole du printemps

Programme de dépôt hâtif – Motoneiges 2010 Yamaha

Versez, au plus tard le 25 avril 2009,  
un acompte de 500 \$  
sur une motoneige 2010  
à 4 temps de Yamaha,  
et vous aurez droit à :

**2 années**  
de YAMAHA Protection Plus (YPP)

et, obtenez, à votre choix,

**REMISE**  
instantanée  
allant jusqu'à  
**400 \$†**

ou

**CONGÉ**  
de paiement  
jusqu'en mars 2010\*

et aussi

**Or blanc**  
une trousse  
(PDSF allant jusqu'à 480 \$)

- sac d'équipement de série spéciale
- gratte-glace PADDY griffés Scorchers™
- glissières à lisses de carburé double PADDY
- kit de vidange d'huile
- tuque de série spéciale

Les Sports  
**DAULT**  
ET FRÈRES

383, boul. Desjardins,  
Maniwaki  
449-1001

Certaines conditions s'appliquent. Pour un complément de détails, consultez votre concessionnaire Yamaha ou notre site Web.

† Montant en fonction du modèle et des avantages choisis

\* Congé d'intérêt jusqu'en février 2010 si le prêt est financé par Power Finance de Yamaha, SAC.

§ Le contenu de la trousse Or blanc peut varier en fonction de la motoneige achetée. Votre concessionnaire a tous les détails.

**POWER**  
FINANCE

**YAMAHA**  
GENUINE  
Parts & Accessories  
Pièces et accessoires



# La famille libérale se regroupe au Brunch de Stéphanie

*«Vous ne pouvez pas savoir à quel point j'aime ce que je fais»*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** — La députée Stéphanie Vallée a concilié travail et famille pour son 2e brunch annuel au profit de l'Association libérale du comté de Gatineau qui rassemblait quelque 250 militants libéraux dimanche dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Tout récemment, elle célébrait le deuxième anniversaire de son élection (26 mars 2007) à la députation de Gatineau. «Vous ne pouvez pas savoir à quel point j'aime ce que je fais», s'est-elle exclamée dans son discours de bienvenue.

Elle avoue avoir beaucoup d'aide du milieu dans la compréhension de certains dossiers majeurs, dont celui de la forêt. Elle a eu l'occasion de se mettre au parfum de ce dossier particulier pour ce qui concerne les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF). «Le poste que j'occupe est valorisant. Nous sommes actuellement dans une période de ralentissement économique. Cette tempête est particulière mais j'estime qu'on s'en sort bien.»

Elle a parlé de dossiers importants comme celui du pacte pour l'emploi, le programme des infrastructures, les travaux routiers sur la 105 et l'autoroute 5 qui permettent de maintenir des gens au travail.

Elle a souligné l'excellent travail de Paul

Grondin, directeur de l'usine AbitibiBowater de Maniwaki et de la vision des intervenants afin de trouver des moyens de créer de l'emploi qu'il s'agisse du Centre local d'emploi de Maniwaki qui contribue à adoucir la tempête dans l'économie régionale.

«Lorsqu'on se parle, qu'on travaille ensemble, on peut passer à travers n'importe quoi. Il ne faut pas s'arrêter aux guerres de clocher. Je salue également les efforts qui sont faits dans la MRC des Collines de l'Outaouais dont certains représentants sont ici ce matin.»

La députée a commenté le budget déposé récemment par la ministre Monique Jérôme-Forget notamment pour ce qui concerne le programme des infrastructures, le crédit d'impôt et les places en garderie qui ont été augmentées de même que les mesures qui ont été prises pour améliorer la qualité de vie des aînés.

## Un personnel dévoué

La députée a souligné l'excellent travail des membres de son personnel de comté. Elle a salué l'excellent travail de Danielle Brazeau, Françoise Lafrenière et Luce Farrell. Elle a également remercié son époux, Louis-André Hubert et ses enfants Elisabeth et Charles-Antoine qui lui permettent de faire ce qu'elle aime. Elle a félicité le propriétaire de l'Auberge du Draveur de Maniwaki, M. Gilles Lafrenière, et les membres de son personnel, pour l'honneur mérité la veille aux Gala des Grands prix du tourisme en



La ministre responsable des aînés, Mme Marguerite Blais, était l'invitée de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, lors de son 2e brunch annuel qui avait lieu dimanche dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Outaouais.

Les tables des convives étaient garnies de marguerites. Ce n'était pas l'effet du hasard, puisque l'invitée spéciale de son

brunch, était la députée de St-Henri-St-Anne, ministre responsable des aînés, Mme Marguerite Blais qu'elle a présentée comme étant une dame de coeur.

**Centre du pneu**  
Service Goodwrench

À PARTIR DE  
**> 89,95\$**

**ÉCONOMISEZ DE L'ESSENCE.  
ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT.**

CARTE CADEAU ESSO DE **50\$**

**MICHELIN**

Faites le plein à l'achat de **quatre pneus Michelin** sélectionnés. Du 13 avril au 16 mai 2009.  
\*Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur [www.michelinman.com](http://www.michelinman.com). Promotion offerte par le fabricant de pneus.

**PERFORMANCE AMPLIFIÉE**

**OBTENEZ JUSQU'à 75\$**

**BF Goodrich**  
PRENEZ LE CONTRÔLE

À l'achat de **quatre pneus BF Goodrich** sélectionnés. Du 13 avril au 13 juin 2009.  
\*Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur [www.pneusbfgoodrich.ca](http://www.pneusbfgoodrich.ca). Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

**OBTENEZ JUSQU'à 100\$**  
en remise postale

**GOODFRIEND** **DUNLOP**

À l'achat de **quatre pneus Goodyear ou Dunlop** sélectionnés. Du 6 avril au 27 juin 2009.  
\*Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.

CATÉGORIE CONFORT URBAIN / VOITURE	PRIX GOODWRENCH
<b>BFGoodrich</b> P195/60R15 P225/60R16	TRACTION <sup>MC</sup> T/A <sup>MD</sup> TRACTION <sup>MC</sup> T/A <sup>MD</sup> <b>139,95\$</b> <b>149,95\$</b>
<b>Firestone</b> P195/70R14 P225/60R16	FR380 FR380 <b>89,95\$</b> <b>119,95\$</b>
<b>GOODYEAR</b> Allez-y P195/70R14 P225/60R16	INTEGRITY INTEGRITY <b>89,95\$</b> <b>149,95\$</b>
<b>MICHELIN</b> P195/60R15 P225/60R16	HARMONY <sup>MD</sup> HARMONY <sup>MD</sup> <b>159,95\$</b> <b>179,95\$</b>
<b>UNIROYAL</b> P195/70R14 P225/60R16	TIGER PAW <sup>MD</sup> FREEDOM <sup>MC</sup> TIGER PAW <sup>MD</sup> FREEDOM <sup>MC</sup> <b>89,95\$</b> <b>129,95\$</b>

CATÉGORIE TENUE DE ROUTE / CAMIONNETTES / VUS	PRIX GOODWRENCH
<b>GOODFRIEND</b> Allez-y LT245/75R16 LT265/75R16	WRANGLER <sup>MD</sup> SILENTARMOR <sup>MC</sup> WRANGLER <sup>MD</sup> SILENTARMOR <sup>MC</sup> <b>239,95\$</b> <b>249,95\$</b>
<b>MICHELIN</b> LT265/75R16/E	LTX <sup>MC</sup> M/S <sup>MC</sup> <b>269,95\$</b>
<b>UNIROYAL</b> LT265/75R16/E P265/70R17	LAREDO <sup>MD</sup> CROSS COUNTRY <sup>MC</sup> LAREDO <sup>MD</sup> CROSS COUNTRY <sup>MC</sup> <b>209,95\$</b> <b>189,95\$</b>
<b>PNEUS DUNLOP</b> P225/60R17	SIGNATURE <sup>MC</sup> <b>159,95\$</b>
<b>Firestone</b> P225/60R17	FR710 <b>169,95\$</b>

CATÉGORIE PERFORMANCE	PRIX GOODWRENCH
<b>BFGoodrich</b> 205/50ZR17 245/45ZR18	G-FORCE <sup>MD</sup> S/S A/S G-FORCE <sup>MD</sup> S/S A/S <b>199,95\$</b> <b>269,95\$</b>
<b>GOODFRIEND</b> Allez-y 205/50R17 P245/45R18	EAGLE RS-A EAGLE RS-A <b>259,95\$</b> <b>339,95\$</b>
<b>MICHELIN</b> 205/50ZR17 245/45ZR18	PILOT <sup>MD</sup> SPORT A/S <sup>MC</sup> PILOT <sup>MD</sup> SPORT A/S <sup>MC</sup> <b>249,95\$</b> <b>329,95\$</b>

**POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS<sup>+</sup>**

**GM** Service Goodwrench  
Canada  
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

# La valeur foncière grimpe de 52 % en un an à Déléage

*Les contribuables mécontents déposent une pétition aux membres du conseil*

PAR JEAN LACAILLE

DÉLÉAGE – Quelque 528 contribuables de Déléage ont signé une pétition qu'ils ont remis aux élus municipaux lundi soir pour protester contre le nouveau rôle de l'évaluation foncière qui a grimpé de 52 % en un an et qui a eu pour effet d'augmenter leurs comptes de taxes.

Une quarantaine de contribuables, malgré la tempête de neige, ont assisté à la séance régulière du conseil lundi soir au centre municipal. M. Bruno Billard, porte-parole des pétitionnaires, a fait valoir que l'insatisfaction était généralisée à Déléage. Les contribuables ne comprennent pas les hausses variées de l'évaluation qui oscille dans les 40 %, 47 %, 74 %, 57 % et 71,5 % et qui ont eu pour effet de hausser le fardeau fiscal moyen de 41,38 % pour les villégiateurs, 39,4 % pour les boisés, 35,42 % pour l'agriculture, 19,44 % pour les contribuables du village, avec services, et de 13,75 % pour les contribuables du village, sans services et de consentir une baisse moyenne du fardeau fiscal pour l'industrie, de seulement 4,13 %.

«Ce que vous avez accepté conjointement et solidairement comme rôle d'évaluation est discriminatoire, divisif et ne reflète pas la vérité. En ce temps d'incertitude, de misère et d'appauvrissement, il nous semble que vous auriez pu agir autrement», précise M. Billard.

De plus, a-t-il mentionné, il est



Une quarantaine de contribuables, malgré le temps maussade, ont assisté à la séance ordinaire du conseil municipal de Déléage lundi soir.

impossible d'être bien informés et obtenir des réponses valables autres que confidentielles ou encore de s'adresser à la MRC pour des demandes d'information. «En ce temps de misère, une hausse de la taxe générale de 24,24 % semble

injustifiable», ajoute M. Billard.

#### Les demandes des pétitionnaires

Les contribuables n'y vont pas de main morte. Ils demandent rien de moins que le rapatriement de leurs dossiers d'évaluation foncière, de chercher et de solliciter une instance, autre que la MRC, pour produire un nouveau rôle d'évaluation foncière pour la municipalité, de renoncer à mettre en force le budget 2009, d'appliquer l'article 954 du code municipal qui fixe à 1/12e du budget de 2008, les sommes que les élus peuvent utiliser mensuellement pour faire fonctionner la municipalité et de sonder les contribuables sur ces points et d'agir pour leur bien, toutes catégories confondues.

«Nous demandons aux élus d'agir avec transparence pour redonner confiance et satisfaction aux contribuables de Déléage», ajoute M. Billard.

#### Réaction du maire

Le maire Jean-Paul Barbe, à la suite du discours de M. Billard, a indiqué que l'évaluation municipale était régie par la Loi sur la fiscalité municipale. «Nous ne sommes pas des experts en la matière et nous n'avons surtout pas les moyens de le faire nous-mêmes», précise M. Barbe.

Après avoir accepté la pétition des mains de M. Billard, le maire Barbe a indiqué que les contribuables de Déléage étaient parmi les moins taxés de toute la MRC. Quant à la pétition, le maire a indiqué que les élus prendraient le temps de l'analyser pour prendre position plus tard.

«Les élus ont agi de bonne foi et au meilleur de leur connaissance. Quand nous avons adopté le budget en décembre dernier, la salle était vide. Je vous suggère la création d'un comité ad hoc qui travaillerait en parallèle avec les élus afin d'établir les futurs budgets municipaux.»

Le maire Barbe s'est même engagé, lors de la séance ordinaire de mai, d'adopter une résolution qui indiquerait l'insatisfaction des contribuables et demander une nouvelle évaluation. J'ai bien l'intention de faire réviser ma propre

évaluation.»

Les contribuables ont jusqu'à la fin avril pour demander une révision de leur évaluation auprès de l'évaluateur Charles Lepoutre à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

#### L'évaluation équitable

Le citoyen Bruno Billard suggère d'adopter l'évaluation équitable qui consiste à adopter l'évaluation de 2002, plus le coût de la vie au Québec selon Statistique Canada. La valeur établie en 2002 égale la valeur uniformisée. Chaque année, l'évaluation fluctue selon l'indice des prix à la consommation pour le Québec. Cette évaluation mettrait les résidants à l'abri des spéculations qui augmenteraient artificiellement les évaluations et le fardeau fiscal des autres propriétés. Tant et aussi longtemps que l'on demeure propriétaire, l'immeuble n'augmente que de l'indice des prix selon l'inflation. Si le propriétaire vend ou cède un immeuble, cet immeuble est réputé valoir le prix de la vente ou de l'évaluation du moment. Tout ajout est évalué selon la valeur. Une vente supérieure à l'évaluation amène une hausse d'évaluation pour l'acquéreur au niveau de la vente sans affecter les autres propriétés qui elles, n'augmentent que de l'indice du coût de la vie. Les démolitions sont retirées selon leur valeur au rôle d'évaluation. Les modifications aux structures sont évaluées selon le coût réel et le taux de taxe peut varier selon le budget de la municipalité.

«L'évaluation équitable serait une des options à privilégier étant donné sa facilité d'application. Vous n'auriez alors qu'à justifier le taux de la taxe et ainsi conserver l'intégrité, la transparence et la solidarité envers vos contribuables», poursuit M. Billard.

Le maire Jean-Paul Barbe a pris bonne note des doléances des contribuables en leur demandant de laisser le temps aux élus de décortiquer les documents qui leur ont été remis et de les informer de leur analyse lors de la séance ordinaire du conseil de mai prochain.

## Nouveau! LE GROUPE Harmonie

### GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Nous n'appartenons à aucune affiliation, mais nous nous basons sur les programmes des alcooliques anonymes.

Notre philosophie se base sur cette prose :

«Mon Dieu, donne-moi la Sérénité d'accepter les choses que je ne puis changer...

*Je dois accepter le fait que je ne puis changer à peu près rien, ni le passé, ni l'avenir, ni les autres. Je dois accepter le fait qu'il m'est impossible de faire revivre le passé pour en effacer les erreurs et les manquements. Je ne peux changer les autres, ils continueront à vivre à leur gré même si leur façon de vivre ne me paraît pas la meilleure. Je dois les accepter tels qu'ils sont. Enfin, je ne peux que me changer moi-même.*

#### Le Courage de changer les choses que je peux...

*Je dois avoir le courage et la volonté de me transformer, de changer mes sentiments envers les autres. Je dois contrôler mes émotions, remplir quotidiennement ma vie de joies, d'amour, de courage et d'espoir. Je dois avoir assez de sagesse pour apprécier toutes les joies de la vie, grandes et petites, par exemple, vivre pleinement une belle journée ensoleillée, rendre le salut amical d'une voisine ou d'un voisin, apprendre une bonne nouvelle, recevoir un coup de fil d'une compagne ou d'un compagnon.*

#### ...et la Sagesse d'en connaître la différence.»

*Je dois remercier Dieu de me diriger ainsi et de faire la différence chaque jour entre les choses futilles et les valeurs réelles. Si je constate des choses douloureuses ou que je côtoie des gens qui me déplaisent, c'est qu'il est temps d'examiner mes réactions et mes attitudes en reconnaissant avec humilité la nécessité d'évoluer et de m'adapter encore davantage en demandant la force de changer mes inquiétudes en confiance et mes ressentiments en pardon.*

LE GROUPE HARMONIE VOUS ATEND tous les mardis soirs, de 7h30 à 9h, en arrière du presbytère de l'église du Christ-Roi (132).

Bienvenue!

**annonces classées**

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**819-449-1725****100 ANIMAUX**

Cheval Gelding, demande 1 000 \$.  
(819) 441-0560

Chien Golden Retriever recherché pour reproduction. (819) 441-3113

**210 CHAMBRES À LOUER**

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. (819) 449-7011

Chambres à Déléage, 166 route 107, à la semaine ou au mois. (819) 334-2800

À Déléage, à 10 minutes de Maniwaki, chambres et pension ou chambre seule pour personnes âgées ou travailleurs. 819-441-2761

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! (819) 334-1272

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune.

Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell.: (819) 449-0640

**section affaires**

*Des gens hautement professionnels,  
compétents et soucieux de vous offrir toujours  
le même excellent service!*

**Les Ordinateurs Recyclés C.M.**  
**LE PARADIS DES ORDINOSAURES**  
• Réparation • Vente  
• Mise à niveau  
• Récupération • Recyclage  
342, ch. Lac-Long  
Blue Sea, Qc J0X 1C0  
**819.463.4054**  
Chantale & Marco  
courrier@picanoc.ca  
<http://ordinateursrecyclescm.ca>

**ENTREPRISES AB**  
Jacques Brassard  
R.B.Q. #8246-701001  
**819-467-5836** Lac Ste-Marie  
[www.entreprises-jacques-brassard.com](http://www.entreprises-jacques-brassard.com)

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ  
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

**RFQ**  
**Récupération Forestière Qc**  
Achetons coupes de pin blanc  
Information : Scierie (819) 423-6663  
Claude

**ROCHON GASTON GAËTAN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
• Rénovation intérieure et extérieure  
• Construction : patio, hangar, etc...  
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0  
**Tél. : (819) 463-1092**  
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797  
R.B.Q. : 8276-7179-36

**Les Toitures Denis Rochon**  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
**TÉL. : (819) 449-2835**  
• machines à coudre  
VENTE ET • aspirateurs **JANOME**  
RÉPARATION • système central

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237  
Gracefield QC J0X 1W0  
Tél. & fax: (819) 463-0018  
Cell. (819) 449-8974  
[constructionsmarcmartin.qc.aira.com](http://constructionsmarcmartin.qc.aira.com)

**Richard Kenney**  
458 rue Nandon  
Maniwaki P.Q. J9E 1M8  
**TEL.:(819) 441-1306**  
**CELL.:(819) 441-4045**

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond  
PRÉSIDENT  
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE COMMERCIAL**  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
Fax (819) 449-9915  
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**  
**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial

**Anseignes Performance Plus**  
On Performe pour vous!  
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin TÉL. 819.449.7493  
Maniwaki, Québec TÉLÉC. 819.449.4250  
J9E 1E7 Courriel: info@anseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
**(819) 449-8043 / Cell. (819) 441-7929**

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
CÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40

**Dufran** 2003  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur : (819) 449-3380

**Excavation Jean Robillard Inc.**  
Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1  
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498  
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente  
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél. : 819-449-6222  
Sans Frais : 866-449-6222  
Fax : 819-449-8191

**Gérard Hubert Automobile ltée**  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786

**Robert Grondin**  
Représentant

**COUVREURS Rockon**  
RBQ.2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
**Toiture de tout genre**  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**OUVRAGE GARANTIE**  
**PAR ÉCRIT**  
Enlèvement de la neige

(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
100  
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3C9

**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

**annonces classées****819-449-1725****230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS A LOUER**

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

Bachelor au 165, commerciale apt.12, semi-meublé, star choice fourni, 350\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement, infos : (819) 449-1983

**Logement 1 c.c., stationnement, eau chaude fournie, salle de lavage, 360 \$/mois, libre immédiatement.** (819) 205-3153 ou (819) 449-3613

Bachelor meublé, chauffé, éclairé, au 57-A, rue Principale Nord, Maniwaki, libre immédiatement. (819) 449-1934

Garçonnaire entièrement meublé, rénové, chauffé, éclairé. Libre immédiatement (819) 334-2345

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

diatement. (819) 449-4140

2 app. , 1 c.c., chauffé, éclairé, 675 \$/mois, et 450 \$/mois, chemin des Godin à Déléage. (819) 441-5366

1 c.c., meublé, chauffé, éclairé, secteur Christ-Roi, laveuse et sécheuse fournies. (819) 449-7444

2 c.c. au 320, rue Notre-Dame à Maniwaki, très propre, rénové èa neuf, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 485\$/mois. (819) 441-0526

2 c.c. non chauffé ni éclairé, à 2 minutes de Maniwaki. (819) 334-1945 après 17 h.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1er août. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

2 c.c. non chauffé, non éclairé à Déléage, non fumeur si possible. Pour le 1 mai. (819) 449-1180

**AVIS DE CONVOCATION****ASSEMBLÉE ANNUELLE**

Prenez avis que l'assemblée annuelle des membres de la Coopérative funéraire Brunet sera tenue le **mercredi 29 avril 2009** à 19h à la salle de l'âge d'or de Maniwaki située au 257, rue Notre-Dame. Les membres seront invités à prendre connaissance du rapport du vérificateur et du rapport annuel, statuer sur la répartition des trop-percus, élire les administrateurs et nommer le vérificateur. Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

Il est à noter que les membres intéressés à postuler pour un poste d'administrateur doivent se procurer à la coopérative le formulaire de préavis de candidature et le retourner dûment complété au plus tard dix (10) jours avant la date prévue pour la tenue de l'assemblée annuelle. La coopérative profite de l'occasion pour informer les gens de Maniwaki qu'elle est à la recherche d'un administrateur pour ce secteur. Vous êtes chaleureusement invités à déposer une candidature.

Donné à Mont-Laurier, ce 6 avril 2009.

Jean-Claude Brisebois  
Président

Coopérative funéraire Brunet  
19, rue Principale Nord, Maniwaki, J9E 2B1  
Tél. (819) 449-6082



Vous désirez avoir du plaisir entre ami(e)s tout en apprenant à lire et connaître notre belle rivière la Gatineau. Une formation de guide de rafting débutera les 2 et 3 mai, pendant 3 fins de semaine consécutives. R.C.R. et premiers soins, 18 ans obligatoire.

**Isabelle Gagnon  
Bonnet Route Rafting Inc.  
(819) 449-3360**

**AVIS D'OFFRE DE VENTE  
PAR SOUMISSION**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE

ROMÉO LAFRENIÈRE & FILS  
MARCHAND GÉNÉRAL INC.

VILLE DE GRACEFIELD PROVINCE DE QUÉBEC

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 43 partie, rang C, cadastre village de Gracefield, circonscription foncière de Gatineau avec bâties, 78, rue St-Joseph et au 13, rue Principale, Gracefield, Québec, J0X 1W0.

Les immeubles peuvent être visités et examinés au 78, rue St-Joseph et au 13, rue Principale, Gracefield, Québec

le vendredi 17 avril 2009 de 11 h à 13 h  
et  
le jeudi 23 avril 2009 de 13 h à 16 h

Les soumissionnaires doivent expédier les soumissions (formulaires disponibles au bureau du syndic) accompagnées d'un dépôt par chèque visé ou traite bancaire à l'ordre du syndic, représentant au moins 25 % du montant offert, au bureau du syndic à Gatineau, avant la date et l'heure prévues pour l'ouverture. Les modalités, les charges et les conditions de la vente font partie intégrante des soumissions. Le cahier des charges et des conditions de la vente sont disponibles au bureau du syndic. Aucune soumission ne sera acceptée, à moins d'être scellée et porter au recto de l'enveloppe le mot «SOUMISSION»

ainsi que le nom de la faillite

«ROMÉO LAFRENIÈRE & FILS  
MARCHAND GÉNÉRAL INC.»

Le syndic n'est pas tenu d'accepter la plus élevés ni quelque soumission que ce soit.

**Lebel**

Jean-François LEBEL, LL.L, D.D.N, CIRP  
Syndic de faillite - Trustee in Bankruptcy

50, boul. St-Raymond, suite 204, GATINEAU  
(Québec) J8Y 1R7  
Tél.: (819) 595-1800  
Fax : (819) 595-0077

**professionnels**

**Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.**  
**Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.**  
**Dr. Alain Thivierge, D.M.D.**

**Tél.: 819-459-3881**

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)



**AK Assurances Kelly et Associés**  
Cabinet en assurance de dommages  
**Danielle Renaud, C. D'A. Ass.**

**Anik Beauseigle,**  
courtier en assurance de dommages  
**Sylvie Roy,**  
courtier en assurance de dommages  
**Steven Rodgers,**  
courtier en assurance de dommages

**Tél.: 463-2898****Denturologiste**

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

**(819) 449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki

**CESSONNAIRE DU GREFFE DE Me CLÉO VAILLANTCOURT**  
**Me André Larocque**  
NOTAIRE-NOTARY

D.E.C., L.L.L., D.D.N.

C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE  
GRACEFIELD, QC J0X 1W0TÉL.: 463-2880  
FAX: 463-4452**Desjardins & Gauthier**

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415

**annonces classées****819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

2 c.c. libre 1 mai ; 1 c.c. libre 1 juillet, non chauffé , non éclairé info: (819) 449-1180

**Désireux de connaître votre destin?**

La cartomancienne est de retour dans la région à la demande générale.

Prenez rendez-vous immédiatement avec **Carmella**.

Chez nous pour quelques jours  
(819) **441-7131**



2 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre 1 mai. (819) 449-4140

2 c.c. dans un sous-sol, secteur Christ-Roi près de l' hôpital, rue l' heureux. Préférence non-fumeur et référence demandé. Libre le 1 juin. 540/mois chauffé éclairé. info:(819) 449-5564

2 c.c. pour gens tranquille, chaf./écl. non incl. pas d' animaux, 405\$/mois. (819) 449-5908

1 c.c., chauffé/éclairé, 490 \$/mois, 265, Moncion, refait à neuf, libre immédiatement, (819) 441-2164

3 1/2 dans maison privée, libre 1 mai, près centre ville de Mont-Laurier, Frais peint., semi-meublé, chauffé, éclairé, 460\$/mois. Références demandées, pas d'animaux. (819) 623-7036



30, rue Principale, C.P. 479  
Gracefield, Québec, J0X 1W0  
Tél.: 819-463-0100 / Téléc.: 819-463-4435  
coopsantecoeurgatineau@hotmail.com

**AVIS DE CONVOCATION****Assemblée générale annuelle**

Mardi , le 23 avril 2009

À la salle à manger de l'Auberge l'Entre-Deux Mondes (Vimy)  
49, St-Joseph, Gracefield à 19 heures

**Ordre du jour**

1. Mot de bienvenue par le président.
2. Lecture de l'Avis de convocation.
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 22 avril 2008.
5. Présentation et adoption du rapport annuel 2008.
6. a) Présentation et adoption des états financiers 2008.  
b) Affectation des trop perçus (s'il y a lieu).
7. Nomination du vérificateur.
8. Élection au conseil d'administration.
9. Période de questions et commentaires.
10. Levée de l'assemblée.

Veuillez noter que seuls les membres en règle pourront voter et assister aux délibérations lors de cette assemblée.

Des cartes de membre seront en vente à la porte.

Yves Côté, secrétaire du conseil d'administration

**COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS****APPEL D'OFFRES PUBLIC**

Projet:

**École primaire Pie XII à Maniwaki (RDE-010)  
RÉFÉCTION DE LA TOITURE EN BARDEAUX**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet de réfection de la toiture (bardeaux), à l'école primaire Pie XII à Maniwaki (122, rue Comeau).

À compter du **mardi 7 avril 2009**, à 12 h, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de l'architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki moyennant un dépôt non remboursable de **25\$**, par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), **le mercredi 22 avril 2009 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont responsables de prendre connaissance des lieux et des conditions affectant l'exécution des travaux. Pour toutes questions relatives au projet et la préparation des soumissions, prière de communiquer avec le bureau de Robert Ledoux architecte (819-449-3550).

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détaining, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public n'est pas soumis à un accord intergouvernemental.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 247).

Harold Sylvain, directeur général

**COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS****APPEL D'OFFRES PUBLIC**

Projet:

**École primaire Dominique Savio à Montcerf Lyton (MDB-021)  
RÉFÉCTION DE LA TOITURE LATÉRALE (BARDEAUX)**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet de réfection de la toiture latérale (bardeaux), à l'école primaire Dominique Savio à Montcerf Lyton (8, Chemin du Collège).

À compter du **mardi 7 avril 2009**, à 12 h, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de l'architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki moyennant un dépôt non remboursable de **25\$**, par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), **le mercredi 22 avril 2009 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont responsables de prendre connaissance des lieux et des conditions affectant l'exécution des travaux. Pour toutes questions relatives au projet et la préparation des soumissions, prière de communiquer avec le bureau de Robert Ledoux architecte (819-449-3550).

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détaining, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public n'est pas soumis à un accord intergouvernemental.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 247).

Harold Sylvain, directeur général

**annonces classées**

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**819-449-1725**

3 1/2 sous-sol, secteur Déléage, près du centre-ville. Chauffé, éclairé et meublé. (819) 441-0204 ou (819) 334-3095

Gatineau - 3 c.c. à partager avec étudiante (fille seulement) pour la prochaine année scolaire. Bail 12 mois, juillet à juin, 300 \$/mois, non chauffé, ni éclairé, (819) 441-6411

3 1/2 libre le 1 mai entièrement meublé, chauffé, éclairé. (819) 334-2345

Gatineau - 3 c.c. dans un triplex, grand, bien entretenue, secteur Gréber/La Vérendrye, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, loyer 780 \$/mois, (819) 441-6411 ou (819) 465-1423 (message).

Mont-Laurier, coin tranquille, bord de la rivière, remise, grand patio, paysager, entièrement rénové, beaucoup de rangement, pas d'animaux. 830\$/mois chauffé, éclairé. Références demandées. (819) 623-7036

Secteur Commeauville, 4 1/2, pas chauffé, pas éclairé, (819) 441-3208

beau grand 5 1/2, 2 sdb, porte patio remise, grand terrain sect. tranquille à bouchette, libre le 1 mai. (819) 465-1661

5 1/2 pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. 590/mois, libre immédiatement. 163 route 105 Gracefield. contact Claude ou Cécile. (819) 463-2334

Très propre, 2 c.c., salon, cuisine, inst. laveuse/sécheuse, grand terrain, stationnement 2 voitures, remise, pas d'animaux, endroit tranquille, libre immédiatement, (819) 449-3435 demande 375/mois

5 1/2 dans maison privée, près centre ville de



## Avis public

### DÉPÔT DU RAPPORT DES VÉRIFICATEURS ET DU RAPPORT FINANCIER 2008

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la ville de Maniwaki qu'en vertu de l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le service de la trésorerie procèdera au dépôt du rapport des vérificateurs et du rapport financier pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2008 à la séance du Conseil du 20 avril 2009, à 20h à l'Hôtel de Ville au 186, Principale Sud, Maniwaki Québec.

DONNÉ à Maniwaki, ce 9<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2009.

Jean-Sébastien Loyer, greffier



## Avis public

### AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE RELATIVEMENT AU SECOND PROJET RÈGLEMENT NUMÉRO 897, INTITULÉ "RÈGLEMENT MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881" ET ADOPTÉ LE 6 AVRIL 2009

#### 1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 6 avril 2009 sur le projet de règlement numéro 897 intitulé "**RÈGLEMENT MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881**", le conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement, lequel second projet de règlement porte le numéro 897 et est intitulé "**RÈGLEMENT MODIFIANT DIVERSES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881**".

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité, aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais par toute personne qui en fait la demande.

#### 2. Description des zones: selon les modifications proposées, à consulter sur le site internet [www.ville.maniwaki.qc.ca](http://www.ville.maniwaki.qc.ca) ou au bureau de la municipalité.

#### 3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 22 avril à 14h00;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

#### 4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, aux heures normales de bureau.

#### 5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

#### 6. Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 186, rue Principale Sud, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 16h30 inclusivement.

DONNÉ À Maniwaki,  
M.R.C. DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU  
CE 9<sup>e</sup> JOUR DU MOIS D'AVRIL 2009.

Jean-Sébastien Loyer, greffier, DGA et Rh



## Desjardins Caisse populaire Gracefield

### Caissier-Caissière (N-2) – Temporaire

#### Description du poste

##### L'employeur

La Caisse populaire Desjardins Gracefield, située à Gracefield dessert 7 000 membres. Son actif est de 84 millions de dollars dont 54,8 millions en prêts aux particuliers et 14,9 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 58,5 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par *son potentiel de développement des affaires, sa maturité, etc.* La Caisse compte 31 employés répartis entre 3 centres de services.

##### Responsabilités du poste

- Accueillir les membres et non-membres, recevoir les dépôts et effectuer les retraits.
- Réaliser toutes les opérations courantes (vente de devises, rachat d'obligations, règlement de comptes, etc.).
- Préparer et vérifier les pièces justificatives liées aux transactions et les enregistrer.
- Réaliser des activités de traitement de numéraire (dénombrement, dépôts aux guichets automatiques, dépôts de nuit, etc.).
- Être à l'écoute des attentes de la clientèle et à l'affût des occasions d'améliorer la qualité du service.

Relève de la coordonatrice des transactions assistées

##### Profil recherché

- Attestation d'études collégiales dans le domaine de l'administration (dont attestation d'études collégiales en conseils financiers) et zéro à six mois d'expérience en services financiers ou en service à la clientèle.
- ou
- Diplôme d'études professionnelles dans le domaine de l'administration ou diplôme d'études secondaires et 6 mois à un an d'expérience en services financiers ou en service à la clientèle.
- Connaissance des procédures opérationnelles relatives aux transactions et services de convenance.
- Connaissance de l'intégration des données dans les systèmes.
- Connaissance des normes de contrôle et des mesures de sécurité.
- Connaissance des produits et services Desjardins relatifs à la convenance.
- Être d'un abord facile.
- Être orienté vers le client.
- Faire preuve de rigueur professionnelle et de minutie.
- Être orienté vers l'action.
- Démontrer une grande capacité à apprendre rapidement.
- Avoir la maîtrise de soi.

Date de retrait : 17 avril 2009

Conditions particulières : aucune

Poste syndiqué : oui

*Mario Beaumont, Directeur général  
32, rue Principale C.P. 99  
Gracefield Qc J0X 1W0  
819-463-2849 poste 222  
mario.beaumont@desjardins.com*

**annonces classées****819-449-1725**

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, Sans-frais 1-866-445-9695

Gracefield, 2 c.c. 550\$/mois non chauf., non éclai, pas d'animaux, libre immédiatement. (819) 463-2042

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauf., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213

Messines, logis 5 pièces sur le lac Blue Sea, non chauffé ni éclairé, 600 \$/mois, libre immédiatement. (819) 465-2867

Déléage, semi sous-sol, grande pièce pour personne responsable, avec grand terrain, 600\$/mois chauffé/éclairé, comme neuf. (819) 441-4208, (819) 449-7517 ou (819) 773-3691

4 1/2 libre le 1 juillet, chauffé, éclairé, avec balcon. (819) 334-2345.

**300 CHALETS À VENDRE**

Chalet au majestueux Lac Pénichagan, près de Mont Ste-Marie, bâtiments, hydro, couche de soleil, forêt mature, 225 000 \$. (819) 463-4199

**310 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

2 logis à vendre, 55000\$. (819) 441-3225

maison semi-détachée, 3 c.c., près du Segep de l' Outaouais à Gatineau secteur Hull. Pour info: (819) 777-1128

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauf. à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1<sup>er</sup> nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Superbe Canadienne entièrement rénové située à gracefield. Pourrait être vendu avec terrain adjacent sur le bord de la rivière Gatineau. Pierre Tremblay agent imm. Sutton

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Outaouais (819) 664-0408

Propriété à revenus, 4 app., 2 c.c. plus garçonnière, grande cour, garage, centre-ville, 227, rue Notre-Dame 169900\$ (819) 664-1234

Petite maison à vendre ou à louer, 1 c.c., (819) 441-3022 (Philippe)

**330 TERRAINS À VENDRE**

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m<sup>2</sup>, pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

**À VENDRE !****Bois de chauffage Beaudoin**

Bois franc de qualité, vendu rond ou fendu, livré ou pris sur place.  
Service de cordage à domicile disponible.

**Pour info : (819) 449-3527  
ou (819) 441-6890**

RECHERCHE terre boisée (lot forestier) ou pour la coupe de bois, contacté au (819) 441-3180 ou cell. (819) 278-1254.

Terrain de 18 acres, majestueux lac Pémichagan, près du Mont Ste-Marie, forêt vierge, bord de l'eau, face à l'ouest, 175 000 \$. (819) 463-4199

Terrain de plus de 40000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9500\$. (819) 449-0566

**AVIS DE DEMANDE  
DE CHANGEMENT DE NOM  
D'UNE PERSONNE MINEURE**

Prenez avis que **Jean-Marc Potvin**, en sa qualité de **père**, dont l'adresse du domicile est le **10, chemin des Gauthier, Blue Sea Lake, P.Q. J0X 1C0**, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer le nom de **Abel-Josué, Gauthier-Poitevin (dit : Potvin)** en celui de **Abel Gauthier-Potvin et Élie-Ismaël, Gauthier-Poitevin (dit : Potvin)** en celui de **Élie Gauthier-Potvin**.

Avis rempli et signé à Blue Sea Lake le 9 avril 2009 par **Jean-Marc Potvin (père)**.



# OFFRE D'EMPLOI

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) est actuellement à la recherche d'une candidate dynamique pour combler le poste d'adjointe administrative. Il s'agit d'un poste à temps plein, contractuel et sujet à renouvellement. Le salaire et les conditions de travail seront établis en fonction des compétences et de l'expérience de la candidate.

\*le féminin est utilisé pour alléger le texte mais le poste est ouvert aux hommes comme aux femmes

**Description du poste offert**

L'adjointe administrative est en charge des activités opérationnelles de l'organisme, incluant la réception, la comptabilité et le secrétariat général. Elle participe à la planification, à l'organisation et au contrôle des activités de promotion et de développement de la corporation. Elle apporte un support constant à la direction dans les opérations administratives et autres activités de la corporation et des lieux d'accueil touristique qu'elle opère.

**Principales tâches**

- Répondre au téléphone, aux demandes d'information et assurer les suivis nécessaires
- Tenir à jour les listes de distribution et effectuer les envois postaux des parutions de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau
- Tenir à jour les banques de données, être informé des activités, attraits et services offerts sur le territoire
- Répondre aux demandes ponctuelles de la direction générale et assurer le bon fonctionnement de l'organisme en son absence
- Assister la direction dans la gestion des ressources humaines à l'emploi de TVG
- Effectuer la saisie informatique des données de comptabilité et tenir à jour les opérations comptables
- Rédiger des lettres et divers documents de correspondance
- Assurer un soutien aux opérations du conseil d'administration et agir à titre de secrétaire lors des assemblées

**Compétences et qualifications**

- Scolarité complétée (D.E.C. ou équivalent) dans un domaine relié à l'emploi
- Bilinguisme (français-anglais) / Un français impeccable est exigé
- Connaissances des outils bureautiques, des programmes informatiques de la suite Windows Office et du logiciel Simple comptable
- 3 à 5 années d'expérience pertinente dans un domaine connexe
- Connaissances de l'industrie touristique régionale, de ses points d'intérêt et des services de notre corporation
- Aptitudes pour le service à la clientèle et comportement professionnel (aptitudes pour le travail d'équipe, autonomie, dynamisme, entretien, honnêteté, polyvalence, sens de l'initiative, sens de l'organisation, etc.)
- Habilités pour la communication écrite et verbale
- Leadership et capacité de prise de décisions

Faites parvenir votre CV accompagné d'une lettre de présentation avant 16h00 le mercredi 22 avril 2009 à:

**Comité RH – Poste d'adjointe administrative**

**Tourisme Vallée-de-la-Gatineau**

186, rue King, suite 104

Maniwaki (Québec) J9E 3N6

Télécopieur : 819 441-2977

Courriel : [tony@3200lacs.com](mailto:tony@3200lacs.com)

**Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

Service des ressources matérielles  
Téléphone : (819) 449-7866 poste 221 Télécopieur : (819) 449-6083

**APPEL D'OFFRES DE SERVICES****ENTRETIEN DES GAZONS (2009 à 2011)**

La **COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS** demande des soumissions pour l'entretien du gazon pour les écoles suivantes :

**Visite des lieux**

**Pontiac**  
École secondaire Sieur-de-Coulonge de Fort-Coulonge  
Pouporé et St-Pierre de Fort-Coulonge  
Centre multiservices du Pontiac de Campbell's Bay

16 avril à 10h00  
16 avril à 11h30  
16 avril à 14h15

**Cœur-de-la-Gatineau**  
St-Nom-de-Marie, Mun. du Lac Ste-Marie  
Notre-Dame-de-Grâce de Bouchette  
Centre St-Joseph de Gracefield  
Reine-Perreault de Blue Sea

17 avril à 10h00  
17 avril à 11h30  
17 avril à 14h00  
17 avril à 15h00

**Vallée-de-la-Gatineau**  
St-Boniface de Bois-Franc  
Dominique Savio de Montcerf  
Académie Sacré-Cœur de Maniwaki  
Pie XII de Maniwaki  
Centre administratif de la CSHBO de Maniwaki  
Collège Christ-Roi de Maniwaki (rue Moncion)  
Centre St-Eugène de Déléage

20 avril à 10h00  
20 avril à 11h00  
20 avril à 13h30  
20 avril à 14h30  
20 avril à 15h30  
21 avril à 10h00  
21 avril à 11h00

La CSHBO recevra les soumissions jusqu'à 14 h 30, **lundi le 27 avril 2009**. Le contrat débute le 1<sup>er</sup> mai 2009 et est renouvelable à chaque année pour deux (2) autres années (2009-2011).

Les documents de soumissions pourront être obtenus au secrétariat des ressources matérielles (local 124) du centre administratif de la CSHBO aux heures régulières de bureau, à compter du **9 avril 2009**. Ils pourront également être disponibles, lors de la **visite des lieux qui est obligatoire** (voir dates ci-haut).

Le prix du devis est de 10.00 \$ et est non remboursable.

Les soumissions dans des enveloppes scellées, portant l'inscription « **SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN DES GAZONS** » seront reçues au secrétariat du service des ressources matérielles (local 124) du Centre administratif situé au 331, rue du Couvent à Maniwaki, **au plus tard, lundi le 27 avril 2009, à 14 h 30**. L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, le même jour, à la même heure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec M. Charles Pétrin, Régisseur des services administratifs, au numéro 819-449-7866, poste 247.

La CSHBO ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Maniwaki, **le 8 avril 2009**.

Harold Sylvain  
Directeur général

**annonces classées****819-449-1725**

Terrains bois avec accès au lac Blue Sea de 1 et 1,25 acre prêt à bâtir. (819) 210-6120

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m<sup>2</sup>. Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

**Offre d'emploi :**

Femme de ménage pour travail dans une pourvoirie, à 106 km de Maniwaki.

Tél. : 819-449-3032.

Faire parvenir votre CV par télécopieur au 819-449-3453.



Pourvoirie sur un territoire à droits exclusifs de pêche et de chasse.  
[www.pourvoiriepoirier.com](http://www.pourvoiriepoirier.com)

Tél. : (819) 449-3032 Fax : (819) 449-3453

Claire H. Poirier - François Poirier C.P. 294, Maniwaki J9E 3C9

**AstraQom corp**

Est une compagnie de télécommunication qui a pour première vocation d'offrir à la ruralité québécoise une **accessibilité internet haute vitesse sur tout le territoire québécois** par le biais des lignes téléphoniques (modem téléphonique et ADSL). L'accès ADSL est contraint au même périmètre centre ville que Bell et Vidéotron.

Toutefois, notre modem permet un accès haute vitesse sans interruption d'appels à quiconque possède une ligne téléphonique à quelconque distance de notre serveur. Des numéros d'accès locaux seront donnés sur tout le territoire québécois.

Nos autres vocations sont la téléphonie par internet (VoIP), services de marketing internet (pages web, domaines de correspondance électronique, commerce-en-ligne...)

**OFFRE D'EMPLOI****COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE - MANIWAKI, QC**

Le commis service à la clientèle d'AstraQom assurera le premier contact avec le public de notre entreprise en télécommunication. Il devra assurer un professionnalisme à la mesure de nos services et attentes. Il sera responsable d'un service courtois et rapide.

**Description de tâches (non exclusives) :**

- recevoir le client qui se présente au siège social
- répondre aux clients par voies téléphonique et électronique
- voir aux ventes/commandes de produits et services
- offrir une assistance technique
- assister les autres départements et services AstraQom.

**Qualifications minimales :**

- bilingue
- études secondaires
- habileté/intérêt informatique de base
- connaissances Windows/Word/Excel
- habileté linguistique
- habileté en communication
- aptitudes en résolution de problèmes

AstraQom remercie à l'avance ses appliquants et les avise que seuls les candidats sélectionnés seront contactés pour entrevue.

SVP envoyer vos CV à [info@astraqom.ca](mailto:info@astraqom.ca) d'ici 14 jours.

Pour toute information contacter [info@astraqom.ca](mailto:info@astraqom.ca).  
AstraQom s'engage à l'équité d'emploi.

Terrain donnant accès sur le Grand Baskatong superficie 4368m<sup>2</sup>, demande 35 000\$. (819) 449-3435

**510 OFFRES DE SERVICE  
DIVERS****DÉCLARATION D'IMPÔT**

Pour un service rapide, compétent et confidentiel, apporter vos déclarations d'impôts au Service Amo enr. Aurel Morin prop. 259 route 105, Messines (Qc) J0X 2J0 (819) 449-1522

**DISCO MOBILE**

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

**DISCOTHÈQUE MOBILE**

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Prêteur privé : vous avez trop de paiements, je refinane à 95% de la valeur marchande de votre propriété. (819) 643-1667

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : (819) 449-2007

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience,

**OFFRE D'EMPLOI****Gérant du département des pièces automobile****Le candidat devra :**

- S'assurer du respect des normes de l'entreprise pour le service à la clientèle
- S'assurer de la bonne communication avec les commis
- Superviser le travail des commis
- Servir les clients
- Superviser les activités quotidiennes du département
- Veillez à la prévention des pertes
- Contrôler la réception et le retour des pièces

L'expérience serait un atout.

Le salaire et les conditions sont à discuter.

Envoyer votre curriculum vitae à : Monsieur Claude Jacob



Claude Jacob, prop.

TÉL. : (819) 449-2000  
250, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 3G4

estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

**OFFRE D'EMPLOI****CONSEILLER COUVRE-PLANCHER**

(Temps plein, 40 hrs/sem. (jour, soir, fds)

**Responsabilités :**

- Recevoir, conseiller et renseigner le client dans ses achats;
- Expliquer les conditions de crédit et établir le contrat de vente.

**Compétences recherchées :**

- Intégrité et éthique professionnelle, travail d'équipe, autonomie, excellente communication et le bilinguisme serait un bon atout.

**La rémunération :**

Jugée selon l'expérience, la compétence et les qualifications (salaire de base, plus commission, plus avantages sociaux).

Veuillez faire parvenir votre CV, au plus tard le 16 avril 2009, à l'attention de :

Madame Sonia Rivet,  
responsable administrative  
49, route 105 Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél. : (819) 441-2610  
Fax : (819) 449-3337  
Courriel : [soniarivet@branchaud.qc.ca](mailto:soniarivet@branchaud.qc.ca)  
Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront appelé(e)s pour une entrevue.



Halte-Femmes Haute-Gatineau est un organisme qui aide les femmes en difficulté. L'organisme vise à sensibiliser la population à la problématique de la violence faite aux femmes et aux enfants.

**Nous sommes à la recherche présentement d'une directrice générale****Résumé des fonctions**

Sous l'autorité du Conseil d'administration, la directrice générale planifie, organise, coordonne et contrôle les activités de l'organisme. Elle applique ou fait appliquer les objectifs et décisions du Conseil d'administration. Elle assure le respect de la mission, de la philosophie et des valeurs de la maison. En outre, elle voit au bon fonctionnement de l'organisme tant au niveau des ressources humaines, qu'au niveau financier.

**Qualités requises**

- Formation universitaire en gestion ou expérience jugée suffisante dans un domaine connexe ;
- Expérience en gestion des ressources financières, humaines, matérielles et physiques ;
- Expérience en levées de fonds et demandes de subventions ;
- Connaissance de la problématique de la violence faite aux femmes et de l'intervention féministe ;
- Connaissance du domaine des maisons d'hébergement ;
- Aptitudes stratégiques et politiques ;
- Aptitude en communication ;
- Aptitude dans l'utilisation de logiciels informatiques ;
- Bilinguisme.

Le salaire est établi en considérant la formation et l'expérience. De plus une gamme complète d'avantages sociaux est offerte. Si vous possédez les qualités requises et que vous êtes intéressé(e) par le poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mai 2009, 16 h 00, par télécopieur au 819-643-5278 ou par courriel à l'adresse : [info@leblanc-associes.com](mailto:info@leblanc-associes.com)

**annonces classées****819-449-1725**

Guérisseur, Ame psychique, physique, chasser esprits, emprises hantées, etc.. Intervenir paranormal. Rahcel 1-819-623-6191

Ramoneur de cheminée  
Une cheminée sale c'est jouer avec le feu!  
Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 465-2436

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

**520 OFFRES D'EMPLOI**

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au (819) 438-2223

**DCI SERVICE D'IMAGERIE**

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact.

Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Recherche préposé au chambre et pour la réception. Personne sérieuse seulement. Apporter C.V. au motel Central. (819) 449-1818 demandé Julie.

Résidence Bernise Morin recherche personne disponible la semaine sur appel, de jour et 1



**Zec Pontiac**  
**C.P.320**  
**Gracefield (Québec)**  
**J0X 1W0**

L'association de la réserve Pontiac (zec Pontiac) est à la recherche d'un(e) PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN DU TERRITOIRE

L'association de la réserve Pontiac est un organisme à but non lucratif regroupant plus de 900 membres et plusieurs milliers d'utilisateurs. Son mandat est la mise en valeur du territoire de la zec Pontiac et l'exploitation rationnelle de ses ressources.

Sous l'autorité du directeur général, vous serez responsable de l'entretien des divers bâtiments et infrastructures situé sur la zec Pontiac. Vous verrez au bon fonctionnement des équipements mécaniques et nautiques.

**VOTRE DÉFI:**

- Effectuer les travaux d'entretien et de rénovation des chalets locatifs
- Effectuer des travaux d'entretien et d'aménagement sur des terrains de camping
- Effectuer l'entretien périodique des outillages mécaniques
- Contrôler les fournitures et autres services disponibles aux utilisateurs
- Manipuler et faire des travaux avec une scie mécanique
- Effectuer des travaux de menuiserie
- Planifier et coordonner la réalisation de divers travaux

**EXIGENCES :**

- Détenir un diplôme d'étude secondaire
- Avoir le sens du service à la clientèle
- Être dynamique et avoir l'esprit d'équipe
- Dextérité manuelle et faciliter à travailler avec de l'outillage
- Être capable de manipuler des poids importants (bonne condition physique)
- Connaissance de base dans l'entretien de bâtiment (menuiserie, plomberie, peinture)
- Connaissance de base dans l'entretien de petit moteur (générateur, scie mécanique)
- Capacité d'utiliser un véhicule tout-terrain
- Sens de l'organisation et capacité à fonctionner avec un minimum de surveillance
- Posséder un véhicule adapté au déplacement en forêt
- Lieu de travail situé sur la zec Pontiac, secteur Cayamant (poste accès Hibou et environs)
- La personne sélectionnée devra remplir les exigences relatives au programme de subvention salariale d'Emploi Québec.

Salaire : 12\$ de l'heure, 40 heures semaine.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 avril 2009 :

M. Peter Camden, directeur général  
Zec Pontiac, C.P. 320, Gracefield (Québec) J0X 1W0

Seuls les candidats retenus pour entrevue seront avisés.  
L'usage de la forme masculine désigne autant les femmes que les hommes.

**Offre d'emploi**

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négocié. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Dodge Caravan 2007, balance de location 2 ans, 352 \$ par mois. (819) 441-0679

Honda, CRV, 1998, toute équipée, manuelle, 5 500 \$. (819) 441-0560

**710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE****ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION**

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Camion Ford, 1 tonne, diesel, 1 000 \$ ou avec dompeuse 2 000 \$ - Balle de foin 4x4, 20 \$ la balle, (819) 449-7489

Dodge Ram 3 500, 2001, 4x4 diesel, manuel 6 vitesses. Demande 14 000\$ ou prendrais V.T.T. 2 places en échange. (819) 449-7489

Remorque Fifthwheel, 3 essieux, capacité de 21000 livres, 16 pieds de plateforme, 5000\$ Dodge Ram 1996, 6 roues, 4X4 Diesel, 15000\$ Jeep 1992, 6 cyl, 5000\$ Sébastien (819) 441-3243

**720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Moto Suzuki 2000 1400c.c. 50/50 et original 3 995\$ (819) 465-3284 après 5:00 pm petit bijou!!

Bateau indoor "Glastron" 18 pieds, 165h.p. mercruiser 1975, remorque, hors bord 6 h.p. 4 700\$ info:(819) 441-1301

Fifth Wheel 21 pieds, 1991, avec attache, parfaite condition, 8 000\$. info:(819) 463-3533

Camper 1992, Travel Mate, 9 pieds, condition A1, tout équipé. (819) 463-0938

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Kodiak 2001, 4x4, poignées chauffantes, siège arrière inclus, 4 pneus neufs, très bas millage, prix 4 000 \$. (819) 465-1423 (message) ou (819) 441-6411

Campeur pour camion 1/2 tonne, boîte courte ou longue, marque Apache, 8.5 SE, avec toilette, comprend tous les accessoires, acheté neuf en 2005, prix 7 950 \$, infos : (819) 449-1064

Moteur 9.9 hp OMC, 4 temps 96, 600 \$. 2 bateaux, Glastron 16' speed boat, 150 hp Merc., 3 500 \$ et 15,5', fibre, 70 hp Merc., 1 500 \$. (819) 449-1881

Motocross Honda 100cc, 2005, très bonne condition, 4 temps, idéal pour adolescents, prix demandé : 1 800 \$ négociable, (819) 465-1423 (message) ou (819) 441-6411

VTT Bombardier 50cc, 2005, comme neuf, prix 1250\$ (819) 449-0566

**730 Machineries lourdes à vendre**

-Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990  
-déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf  
-benne basculante amovible universelle pour camion pick-up.  
-machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect.  
-Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

**750 DIVERS**

Pompe jet demi-force avec réservoir, plus une pointe, plus les tuyaux. plus d'info: (819) 449-5408

Pneus usagés tout grandeur, l' installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou (819) 334-0423

Roulotte 2004 Prowler Lynx 22 pieds très propre. Prix 11 995\$. (819) 449-6791

Sécheuse Maytag blanche. 2 lampes sur pied. (819) 449-5202

1 computer chair, leather, good condition, best price. Large variety Tupperware containers, new, best price. Long dresser/tv stand with drawers, very good condition, best price. (819) 449-5614 at 12:00 or after 4:00 pm.

Moteur et transmission Chevrolet 3,4L, 55000km. (819) 465-3388

Cuisinière, four auto-nettoyant, couleur amande, 100 \$. (819) 449-2312 ou (819) 449-2151

Ensemble de salle à dîner avec vaisselier plus 2 extensions pour table, bois couleur noyer, prix à négocier, (819) 465-2105 ou (819) 776-1037

2 lampes de salon rustique en porcelaine de couleur blé, 50 \$, base de lit en bois 39po, 50\$, set (2) snow phone neuf payer, 400\$ demande 225\$ (819) 449-7636

Sécheuse Maytag couleur amande, 50\$. (819) 465-3124, (819) 441-0001 ou (819) 770-3838

2 pneus 4 saisons, 185/701 presque neuf, 80 \$ pour les deux. 2 pneus 215/7015, 40 \$ la paire. (819) 449-4225 après 5 h.

Foin à vendre, bon pour chevaux, petites balles carrées, 3 \$ ch. (819) 463-2529

Foin sec en balles rondes de 4' x 4'. Aussi foin ensilage en balles rondes de 4' x 4'. Possibilité

**annonces classées****819-449-1725**

de livraison. (819) 465-2236

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec

boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

**810 ON DEMANDE**

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h****820 PERDU/TROUVÉ**

Épagneul Cocker perdu le 31 mars, rue Du Lac (secteur Christ Roi). Petite femelle blonde, répond au nom de Nala. # de la médail 01560 RÉCOMPANSE (819) 449-2787 ou cell:(819) 334-2787

**nécrologie**


**Maison Funéraire  
McConnery**  
**449-2626**  
206, Cartier  
Maniwaki

**MME MARIE-REINE  
MATTHEWS  
NÉE CRITES**

La famille Matthews a le regret de vous annoncer le décès de Mme Marie-Reine Matthews survenu le 1<sup>er</sup> avril 2009 à l'âge de 86 ans au CSSS VG Maniwaki. Elle est prédécédée de son époux Kenneth Matthews, son fils Billy, son père Patrick Crites, sa mère Fortunée Flansberry, de ses frères Raymond et Rolland. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Jackie, Allan (Angèle), Barbara (Jean-Pierre), Marlene, Kathleen, Betty-Ann, Louise, Danny, Tony (Peggy), ses petits-enfants Alexandra, Erik, Emily, Katherine, Yan, Sarah-Jane, Bruce, Steven, Mélissa, Jo-Ann, Chantal, Mark, Teneil et Natan, plusieurs arrière petits-enfants, ses frères et soeurs, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le samedi 2 mai 2009 à 11h en l'église Très-Saint-Nom-De-Marie de Lac Ste-Marie. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Mathieu Froment Savoie de Gatineau ou la Société Alzheimer.

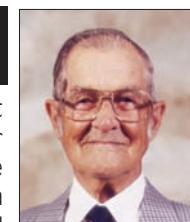
**M LUCIEN « JOS »  
LAFLEUR**

De Lac Ste-Marie, est décédé le 28 mars 2009 à la Maison Mathieu Froment Savoie de Gatineau, à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu Joseph Lafleur et de feu Laurena Pelletier, époux de feu Jeanne-D'Arc Roy Knight. Il laisse dans le deuil sa nièce Carole Davis d'Ottawa, les enfants de son épouse Irène Knight (Pierre Pilon) de Gatineau, Johanne Knight de Lac Ste-Marie, et Sylvie Knight de Gatineau, ses petits-enfants; Renée (John), Marc (Patsy), Philippe (Karine), Céline (Jean-François), et Isabelle (Jonathan), ses arrière-petits-enfants; Christopher-Marc, Nicholas-John, Léonie et Olivia, ainsi que plusieurs parents et amis. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le samedi 2 mai 2009 à 11h en l'église Très-Saint-Nom-De-Marie de Lac Ste-Marie. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Mathieu Froment Savoie de Gatineau ou la Société Alzheimer.




**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Salons : 819 449-6082  
Téléc.: 819 449-7669  
mki@coopbrunet.com

**Avis de décès****Élisée Lyrette  
1924-2009**

Le 17 février 2009 est décédé monsieur Élisée Lyrette à l'âge de 84 ans au CSSS de la Vallée de la Gatineau. Il fut précédé de son père Joseph, sa mère Emilia Lafleur, ses enfants: Denis, Louise (Gérard Fortin) & Jacques, et ses frères & soeurs. Il laisse dans le deuil son épouse Aline Coté, ses enfants: Madeleine (Denis Bédard), Angèle (Claude Archambault), André (Ruth Poulin), Yves (Suzanne Michaud), Adèle (Michel Dubé), Michel (Rachel Grondin), Johanne (Michel Boisvert), Denis (Nancy Léveillé) et Sylvain. Ainsi que ses quatorze petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Ses beaux-frères: Hector Coté (Alice), Armand Coté (Kathleen), sa belle-soeur: Florestine Lyrette, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). La famille recevra les condoléances en l'église l'Assomption de Maniwaki dès 13h30 vendredi le 17 avril 2009, suivi du service religieux à 14h ainsi que l'inhumation des cendres au cimetière paroissial d'Aumont. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de votre choix.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET À QUI LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES A ÉTÉ CONFIÉE, OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.

«Nous sommes riches de nos valeurs»

**En mémoire de****Doralice  
Charbonneau Lacroix**

Déjà 16 ans que tu nous as quittés. Ton départ laisse dans nos coeurs, une grande peine, un grand vide, une présence qui demeure irremplaçable et qui reste inconsolable depuis tout ce temps. Pour nous tous, tu étais une maman précieuse. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous tous. Nous t'embrassons très fort.

**Ton époux et tes enfants**

Une messe anniversaire sera célébrée le 14 avril en l'église l'Assomption.

**REMERCIEMENTS  
À ST-ANTOINE DE PADOUË**

Pour faveur obtenue.

P. B.

**Anniversaire de décès**

(6 ans)

**Micheline Grondin Lafond**

Six années se sont écoulées depuis cette triste journée qui a marqué notre vie à tout jamais. Le 12 avril 2003, tu nous quittais pour aller loin de la souffrance et de la maladie. Le temps a apaisé un peu notre tristesse. En famille, nous pouvons maintenant parler de toi et évoquer des beaux moments passés ensemble sans avoir trop de chagrin.

Ta belle Meghan qui aura trois ans le 17 avril a hâte d'accueillir sa petite cousine Daphné en juillet prochain... quelle grand-maman tu serais !

De là-haut Micheline, continue de prendre soin de notre petite famille qui s'agrandit et qui restera toujours la tienne. Que tous ceux qui t'ont aimé aient une pensée pour toi aujourd'hui.

Tendresse !

Rémi, Mélanie, David, Meghan, Rock, Magali ainsi que les familles Grondin et Lafond.



**à la douce mémoire**

**GAETAN RIEL  
(14 avril 2008)**

Déjà un an que tu nous as quittés, tu nous manques énormément, tu restes présent dans nos coeurs et nos pensées. Mais ton départ a laissé un grand vide dans nos vies. Le souvenir d'un homme généreux, optimiste et prenant la vie du bon côté restera gravé dans nos mémoires pour toujours.

Du haut du Ciel, veille sur nous et protège-nous.

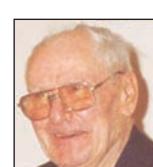
**Ton épouse et tes enfants.**

Une messe sera célébrée le 15 avril à 8h30 à l'église Assomption

**Remerciements**

**Robert Lafontaine**

Les membres de la famille Lafontaine désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Robert Lafontaine, survenu le 25 février 2009 à l'âge de 79 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles et des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Maniwaki.



Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci tout spécial aux employés du 2<sup>e</sup> étage et au personnel des soins intensifs du Centre hospitalier de Maniwaki ainsi qu'au médecin traitant.

**De tes enfants**

**Carnet social****Divers :**

- VieActive : Mise en forme Bons Vivants 3<sup>e</sup> Âge de Bouchette, lundi de 13h15 à 14h15, jusqu'au 11 mai 2009, salle municipale, resp. Ginette & Pierre Carrière au (819) 465-1974
- Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki: voyage à New-York, juin, arrivée le 29 juin, infos : Françoise au (819) 449-4036 ou Madeleine au (819) 449-1657
- Vous êtes invités à venir débuter vos célébrations pascals au pied de la «CROIX DU PEUPLE» à Low à l'aurore. Le rassemblement se fait vers 5h30 le matin pour le début au sommet à 6h, habillez-vous chaudement et apportez une lampe de poche, le transport par camion 4x4 est disponible au besoin. Il y a stationnement dans la cour de la Boutique, infos Route 105.
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au (819) 441-3629 ou Diane au (819) 449-7163

Cours de formation RCR et Premiers Soins en association avec les municipalités de Low, Lac Ste Marie, Alleyn et Cawood (Danford Lake), Kazabazua et avec d'autres partenaires: Appeler à la bibliothèque de Kazabazua pour vous enregistrer. Le coût est de \$35.00 pour les 20 premiers applicants de chaque municipalité et de \$60.00 pour les autres participants. Les cours sont planifiés pour avoir lieu au début d'Avril. Appeler au plus vite au 819 467-5746 pour vous enregistrer aux cours du soir ou fin de semaine.

**Le samedi 11 avril 2009 :**

- Le Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki organise une soirée de danse au local du Club sur la rue des Oblats dès 19h30. Musique avec les Campagnards, buffet à la fin de la soirée, coût : 7 \$, infos : Madeleine au (819) 449-1657

**Le dimanche 12 avril 2009 :**

- La fête de l'eau de Pâques à Bouchette : une tradition remise à l'honneur, célébrée le 12 avril, à Bouchette. Du jamais vu!
- L'Association Sel & Poivre vous invite au brunch de Pâques, à l'école Laval de Ste-Thérèse à 11h. Coût : 10 \$, pour infos : Denise au (819) 449-2160 ou Pierrette au (819) 449-6417

Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante, le coût est de 8 \$. Le souper sera servi à 17h30 à la salle municipale de Cayamant, apportez votre propre consommation. Infos : Violaine au (819)

**nécrologie***À la douce mémoire***Marc Pétrin**  
(15 avril 2000)

Depuis 9 ans que tu es un ange, notre ange et nous t'aimons aussi fort. Tu nous manques énormément. Continue de veiller sur nous et ta mère (Thérèse Labelle). Je t'aime.

**Michèle et tes deux filles**  
**Éliane et Maude Pétrin**

463-4117 ou Léona au (819) 463-1035

- Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous avise qu'il n'y aura pas de soirée dansante à la salle municipale, car cette soirée est annulée. Joyeuses Pâques à tous. Infos : Gilberte Lurette au (819) 449-1774

**Le mardi 14 avril 2009 :**

Le cercle de Fermières de Maniwaki vous invite à la réunion mensuel qui se tiendra au local des Fermières 270 Notre-Dame la mardi 14 avril 2009 à 18h45, sera précédé d'un repas à 17h30. Bienvenue à toutes. S.V.P. Réservez avant le 10 avril au 819-449-3067

**Le mercredi 15 avril 2009 :**

Déjeuner mensuel de l'AREQ à l'Hôtel Central à 8h45. Conférencière invitée: Kimberley Mason (responsable du service d'hygiène du milieu).

**Le samedi 18 avril 2009 :**

- Soirée de l'âge d'or Amitié de Bois-Franc à la salle municipale à 19h30, avec orchestre et buffet, infos : (819) 449-1013

Le Club Optimiste de Déléage organise une cueillette de bouteilles à compter de 10h, si vous êtes absent et que vous voulez quand même laisser vos bouteilles, veuillez inscrire que s'est pour le Club Optimiste et on se fera un plaisir de les ramasser. Infos : Michel au (819) 449-1735

**Le dimanche 19 avril 2009 :**

- Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent au centre communautaire à leur soirée avec un cours de danse gratuit de 16h à 17h, suivi du souper à 17h30 et la danse avec les Campagnards. Artiste invité : René Grondin, apportez vos consommations, infos : Suzanne au (819) 463-2027

**Le jeudi 23 avril 2009 :**

À 19h: Bibliothèque de Kazabazua et le CRS-BPO: Journée des auteurs français, M Prego Buffrut vous présente son nouveau livre « Les voyages Intérieurs » Échange sur son livre. Un léger goûter sera servi.

**Le vendredi 24 avril 2009 :**

De 19h00 à 21h00 Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour enfants. Chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.

**Le mardi 28 avril 2009 :**

À 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas. Pour information Brenda 819 422-1865

**Le samedi 9 mai 2009 :**

- Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invitent à une soirée dansante à la salle municipale, Infos : Gilberte Lurette au (819) 449-1774

**Le dimanche 17 mai 2009 :**

Joyeux Vivants de Gracefield: soirée spéciale, Centre communautaire de Gracefield avec tous nos artistes locaux et notre orchestre habituelle, souper à 17h30 suivi de la soirée dansante, infos : Suzanne (819) 463-2027

**Le mercredi 20 mai 2009 :**

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, organise une sortie au Casino et Cinéma Imax à Gatineau, coût : 35 \$ (inclut autobus, dîner, cinéma, activités). Réservez d'ici le 10 avril, dépôt : 10 \$, départ de Ste-Thérèse (à l'église) à 9h30. Infos : (819) 449-1341 ou (819) 449-4534

**Le mercredi 10 juin 2009 :**

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau: voyage à Montréal, Cirque du soleil, coût : 144 \$ (inclut autobus, souper, spectacle et taxes). Réservez d'ici le 15 mai, dépôt de 72 \$, infos : (819) 449-1341 ou (819) 449-

4534

**Tous les 2 dimanches du mois :**

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au (819) 463-2331

**Tous les 1er dimanche du mois :**

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

**Tous les 3e dimanche du mois :**

- Joyeux Vivants de Gracefield : pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea, salle municipale, de 9h à 12h.

**Tous les dimanches :**

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362.

**Tous les lundis :**

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.

- Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants: Vie active mise en forme, 13h15 à 14h15, Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière (819) 465-1974.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

- 13h30 : Au Centre commun. de Kazabazua Programme de mise en forme « Vie Active » Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Gratuit. Pour info. (819) 467-5014 ou 467-4464

- 19h: Au Centre comm. de Kazabazua : Programme de mise en forme Session d'étirement, poids léger et activités de cardio tout en vous amusant. Pour info. (819) 467-5014 ou (819) 467-4464 ou (819) 467-5746. Gratuit premier cours. Coût : 10 \$ pour 8 mois.

**Tous les 2e, 3e et 4e lundis :**

- Wist militaire de l'AFÉAS et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien (819) 465-2856.

**Tous les mardis :**

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

- Amies du Bricolage le mardi de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

- Coeurs Joyeux de Grand-Rémous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

- Clinique médicale sans rendez-vous de 8h à 12h et Clinique Douleur Chronique avec rendez-vous de 13h à 16h au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

**Tous les mercredis :**

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : (819) 463-2485

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à

13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobie Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : (819) 438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h Infos Jo-Anne (819) 463-1997.

- Club d'artisanat de Grand-Rémous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

- Centre de Santé Vallée de la Gatineau Autres services 13h30 à 16h30, les 1<sup>er</sup>, 15 et 29 avril, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua sur rendez-vous. Pour infos ou rendez-vous: 422-3548 ou (819) 467-5746.

- De 9h30 à 11h30, au Sous sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos : (819) 467-3774

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque (819) 467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. Pour infos (819) 463-4024

**Tous les jeudis :**

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney (819) 467-4367.

- Age d'or de L'Assomption, activité de cartes 500 de 19h à 22h. Infos : Nicole (819) 449-4145

**Au 2 mardis du mois**

- Bingo âge d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve (819) 467-3378

**Tous les 3e jeudis du mois :**

- Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

**Tous les vendredis**

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier (819) 467-4093.

- 19h: Au Centre communautaire de Kazabazua Assoc. Culturelle et Sociale de Kazabazua.

**Solution**

1	P	O	E	T	I	Q	U	E	P	U	R
<tbl\_info cols

## Les sports dans la région...

# Félicitations au club de motoneige des Ours Blancs!

MANIWAKI - Mme Marie-Josée Blais a le plaisir de remettre à M. François Saumure, président du club de motoneige des Ours Blancs, un chèque de 2550\$, dans le cadre d'un programme de support aux clubs de motoneige Ski-Doo.

Dans le but d'aider financièrement les clubs de motoneige, Bombardier a mis sur pied un programme de support d'un million de \$.

Grâce à la collaboration de 75% des membres qui ont déposé leur coupon chez les Équipements Maniwaki, concessionnaire Ski-Doo, Bombardier pouvait remettre le chèque de 2500\$ au club des Ours Blancs, club qui s'est qualifié pour le programme.

Le Club tient à remercier très chaleureusement tous ceux qui ont participé à la qualification au programme.



## À ce prix, changement d'huile GRATUIT à vie\*

**Honda Accord LX**  
2002  
manuelle, 4 portes  
141 000km  
**8 975\$+**

**Honda CRV**  
2003  
automatique  
167 000km  
**11 995\$+**

**Chevrolet Malibu**  
2003  
automatique, 4 portes  
70 200km  
**6 995\$+**

**Honda Pilot**  
2004  
automatique  
89 000km  
**18 995\$+**

**Honda Civic SI**  
2004  
automatique, 4 portes  
100 201km  
**10 995\$+**

**Honda Civic DXG**  
2004  
manuelle, beige, 4 portes  
54 500km  
**10 975\$ 9 995\$+**

**Honda Pilot EXL**  
2004  
automatique, cuir  
87 400km  
**19 995\$**

**Honda Civic DX-G**  
2004  
automatique, 4 portes  
24 000km  
**10 995\$+**

**Honda Civic LX**  
2005  
manuelle, 5 vit, 2 portes  
61 000km  
**11 995\$+**

**Honda Civic SE**  
2005  
automatique, grise, 2 portes  
136 500km  
**10 985\$ 9 995\$+**

**Honda Civic DXG**  
2005  
manuelle, rouge, 4 portes  
62 300km  
**12 975\$ 10 995\$+**

**Pontiac Vibe**  
2005  
automatique, 5 portes  
96 000km  
**10 995\$+**

**Honda Civic LX-G**  
2005  
automatique, 4 portes  
67 000km  
**11 995\$+**

**Honda Civic SE**  
2005  
automatique, 4 portes  
64 000km  
**13 985\$ 11 995\$+**

**Toyota Matrix XR**  
2005  
automatique, 5 portes  
57 000km  
**14 995\$+**

**Ford Ranger Super Cab**  
2006  
4 portes  
21 000km  
**17 995\$+**

**Honda Civic LX**  
2006  
automatique, 4 portes  
118 000km  
**12 485\$+**

**Honda Civic DX**  
2006  
manuelle, 4 portes  
92 500km  
**13 485\$ 12 495\$+**

**Hyundai Sonata GL**  
2006  
automatique, 4 portes  
34 000km  
**11 995\$+**

**Honda Civic LX**  
2006  
automatique, 4 portes  
70 000km  
**15 485\$ 14 995\$+**

**Honda Civic DXG**  
2006  
manuelle, 2 portes  
59 000km  
**14 985\$ 13 995\$+**

**Honda Fit DX**  
2007  
automatique, 4 portes  
91 000km  
**11 870\$+**

**Honda Fit Sport**  
2007  
manuelle, 5 portes  
69 800km  
**13 995\$+**

**Honda Civic EX**  
2007  
automatique, 2 portes  
53 000km  
**20 985\$ 19 995\$+**

**Honda Accord SE**  
2007  
automatique, 4 portes  
38 500km  
**20 875\$ 19 995\$+**

**Dodge Caliber SXT**  
2008  
automatique, 5 portes  
51 300km  
**14 495\$+**

**Honda CR-V LX**  
2008  
automatique  
59 800km  
**23 995\$+**

**Chevrolet Cobalt LS**  
2008  
automatique  
4 portes, 43 800km  
**12 495\$**

**Honda Mont-Laurier**

2050, boul. Paquette Mont-Laurier  
**819-623-7341**



Marcel Chénier  
représentant  
poste 230

\* Taxes, RDPRM et immatriculation en sus.  
† Détails sur place.  
Visitez notre site:  
[www.hondamontlaurier.com](http://www.hondamontlaurier.com)



## Les sports dans la région...

# Mustangs Atome B, champion et no 1 en Outaouais

*Un véritable travail d'équipe!*

**LA GATINEAU** - C'est durant la fin de semaine du 25 au 29 mars 2009, qu'avait lieu la prestigieuse Coupe McDonald, mieux connue dans le milieu comme étant les Régionaux, pour déterminer de qui, sur les 8 meilleures équipes sur 16 de catégorie Atome B de l'Outaouais, serait la meilleure formation et ainsi pouvoir représenter la région aux inter-régionaux, parmi les meilleurs de chaque région du Québec.

L'aréna Stéphane Richer de St-André Avelin a été l'aréna choisie pour cet événement de marque. Le samedi 28 mars à 12:00, débutait le premier match d'un long cheminement, en affrontant les Castors de Buckingham. Nos Mustangs débutèrent le tournoi en force et motivation en gagnant leur premier match par le compte de 8 à 2.

Le deuxième match de la journée à 16:00, promettait d'être un match de titan, car ils affrontaient les puissants Seigneurs de la Petite Nation, no 1 au classement général et à domicile. Nos mustangs encore une fois, démontrèrent toute une force de caractère et d'esprits d'équipe, en ce qui fut probablement le match de la saison en remportant la partie par la marque de 2 à 1.

Après un repos bien mérité, la journée du 29 mars s'annonçait riche en émotions de toutes sortes pour les joueurs, entraîneurs et pour les partisans qui s'étaient déplacé en grand nombre. Dès 11:00 les Cougars de Gatineau étaient prêt à livrer bataille et tenter de stopper, la course folle d'une grande formation. La victoire fut difficile par la marque de 1 à 0, et propulsa notre équipe à la grande finale de la coupe McDonald et ainsi, avoir la chance de pouvoir remporter les honneurs.

Le 29 mars à 16:00, l'ultime final entre les Mustangs de Maniwaki contre l'Express de Aylmer, sera le point déterminant entre ces deux grandes équipes pour déterminer qui sera la meilleure formation en Outaouais et participer aux inter-régionaux à Val-D'or.

À force de détermination, de travail d'équipe, de talents, ainsi que le feu dans les yeux, nos jeunes représentant locaux, ont donné la victoire aux partisans par la



Les jeunes ont vécu une page d'histoire qui restera gravée dans toutes les mémoires.

marque de 2 à 1.

Les sourires, les cris de joie, les entraîneurs qui jubilent, les partisans qui sautent dans les estrades, la remise de la coupe McDonald, fut pour ces jeunes, une petite page d'histoire gravée à tout jamais dans leur mémoire!

Un merci tout spécial à Marc Gaudreau, Gary Dumont, Vicky Côté, tous les parents, partisans pour cette longue saison de 7 mois, pour votre temps, patience, conseils et encouragements. Merci Alex, Maxime, Bruno, Raphael, Yoanne, Yannick, Marie-Eve, Isaak, Samuel, Alec, Costa, Gaby, Jack, Kodiak pour ces 24 victoires, 5 défaites, et 4 nulles. Il y a de quoi être vraiment fier en tant qu'entraîneur...

Stéphane Marcil  
Entraîneur chef  
Mustangs Atome B

## NPGA, Algonquin 2009 la liste est pleine!

*Tout un défi amical attend les golfeurs*

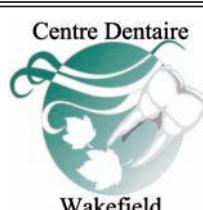
**MANIWAKI** - Encore cette année, cette compétition qui regroupe pas moins de 48 golfeurs expérimentés, offrira à tous ces participants l'occasion de maîtriser le magnifique parcours de l'Algonquin à Messines.

Sous la formule avec handicap, plus équilibrée cette année, les golfeurs se retrouveront avec un nouveau défi plus intéressant. Ce qui en fait une compétition à guichet fermé encore une fois. Plusieurs autres joueurs auraient aimé participer à ce défi amical, mais la formule connaît tellement de succès que les joueurs renouent avec la tradition d'année en année. Il n'est pas possible d'accepter plus de 48 golfeurs et la liste est déjà remplie depuis un bon moment. Plus d'informations seront disponibles dans le journal La Gatineau au cours des prochaines semaines.

Cinq dimanches de compétition seront présentés : le 3 mai, compétition regroupée double (match); le 6 juin, pointage individuel net; le 5 juillet, Stableford modifié; le 16 août, Skin Game à 4 joueurs; le 27 septembre, un 27 trous (si la température le permet), 1er neuf départs simultanés (shot gun) rouge, 2e neuf alternatifs doubles avec la meilleure des 2 (coup de départ); 3e neuf meilleur score en double (best ball).

Quelques commanditaires ont bien voulu en 2009 ajouter du piquant à la compétition en commanditant quelques trous, soit sur les par 3 ainsi qu'au plus près de la coupe, au 18e trou. Quelques nouveautés viendront aussi s'ajouter à la compétition qui saura sûrement plaire à tous les golfeurs.

La semaine prochaine, nous publierons la liste des joueurs avec leur nouvelle équipe.  
*Maurice Richard*



«Suite au sinistre que nous avons subi et grâce aux efforts de toutes les équipes impliquées durant la reconstruction, il nous fait plaisir de vous annoncer que la **Clinique Dentaire Wakefield** reprend ses opérations le **lundi le 20 Avril**. Nos heures d'ouverture demeurent de 8h à 17h du lundi au vendredi, 20h les jeudis. Nos réceptionnistes sont présentement à leur poste cédulant les rendez-vous et répondant aux demandes.

L'équipe complète est en feu... et prête à vous recevoir. Oui, nous acceptons encore des nouveaux patients.

Merci à tous pour votre compréhension, encouragement et loyauté lors de cette situation.»

153, Valley dr. suite 204, Wakefield (à côté du Tigre Géant) 819-459-3881

## 2009 SCOOTER 50cc - 2 595\$



**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!  
Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9

## NORDIK 50cc 4 ROUES 2009



**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!  
Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9

**795\$**

## Les Sports dans la région...

# Nos jeunes Atome C, à un but des grands honneurs

*Les Mustangs s'inclinent en surtemps dans le match ultime*

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU – Après avoir remporté la coupe Mc Donald la semaine dernière, les Mustangs atome C de Maniwaki sont venus à un cheveu de rafler le Championnat inter-régional de hockey sur glace disputé en fin de semaine à Gatineau.

Les Mustangs, en ouverture de rideau, ont défait les Canucks de Laval-Bourassa par la marque de 6 à 2. Ils ont poursuivi leur bon travail dans la seconde rencontre infligeant un cuisant revers de 8 à 4 au Blizzard de Montréal-Nord.

Le jeune cerbère Yan Villeneuve a inscrit un blanchissage alors que les Mustangs ont défait les Barons de la Mauricie par la marque de 4 à 0.

#### La finale

Les Mustangs étaient prêts pour la finale face aux Dragons de St-Rémi-de-Richelieu. Après une lutte acharnée, les joueurs locaux ont baissé pavillon par le score de 5 à 4 en période de prolongation. Il appert que le jeune Vincent Crytes a inscrit un but de toute beauté dans la défaite des siens.

Les Mustangs atome C sont la seule formation de l'Association de hockey mineur de Maniwaki à avoir atteint la finale du championnat. Ils ont tout de même réussi tout un exploit puisqu'en début d'année, la plupart des joueurs de cette jeune formation n'avaient jamais joué au hockey.

Les Mustangs pee-wee B, dans le deuxième match les opposant à Rouyn-Noranda se sont inclinés par la marque de



Les Mustangs atome C de Maniwaki ont atteint la finale de leur catégorie au Championnat inter-régional de hockey sur glace baissant pavillon par 5 à 4, en prolongation, face aux Dragons de St-Rémi-de-Richelieu.

3 à 2 après avoir pris les devants 2 à 0.

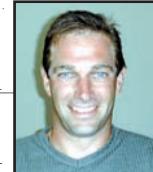
Les Mustangs atome A ont été éliminés à la suite de leur défaite de 3 à 1 face à Laval-Nord samedi dernier. L'atome B a également été éliminé en s'inclinant 7 à 2 face à Ste-Thérèse.

## Le Challenge Golf : ça se précise!

C'est le samedi 11 avril que se termineront les inscriptions pour le Challenge Golf (anciennement le Défi des Champions), cette fameuse compétition qui rassemble de nombreux golfeurs dans un tournoi amical. Ceux qui ne se sont pas encore inscrits se rendront à l'Hôtel Martineau; coût : 120\$.

Pour plus d'informations, ou pour vous inscrire, contactez Marcel Brazeau au 449-1079, Ronald Cross au 449-3600, ou Sonny Constantineau, au 441-7916.

## RECHERCHÉ



**POUR SON SERVICE !**

**Michel Marinier**

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

CHRYSLER Dodge Jeep MARINIER AUTO MANIWAKI, QC Depuis 1977! Tél.: 449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



**Fondation Le Terrier**

C.P. 164, Maniwaki (Québec) J9E 3B4



**CLUB  
OPTIMISTE  
DE MANIWAKI**

## Inscription été 2009

Camp classé  
3 étoiles par  
Tourisme  
Québec



#### Séjour comprenant :

- 4 nuitées
- Baignade supervisée, canot, pédalo
- Plage classée «A»
- Sentier d'hébertisme
- Théâtre, danse, chant, bricolage
- 13 repas, collations
- Terrain de jeux, feu de camp
- Interprétation de la nature



Venez nous voir au salon  
chasse pêche et plein air les 17-18 et 19 avril au centre  
des loisirs de Maniwaki

Prix spécial jusqu'au 30 avril \_\_\_\_\_ 175 \$

Prix régulier après le 1<sup>er</sup> mai \_\_\_\_\_ 190 \$

**Contactez Paul Montpetit  
au (819) 449-3871**

## LES RICHESSES DE L'INTUITION

Quelle est sa véritable nature ?  
Comment se manifeste-t-elle ?  
Pourquoi doit-on lui faire confiance ?  
L'intuition est-elle le propre  
de la femme ?

Pour obtenir gratuitement cette  
brochure, transmettez-nous vos  
coordonnées postales.

**PUBLICATIONS DU GRAAL**  
470, chemin des Hauteurs, Lac-Simon  
Chénal (Québec) J0V 1E0  
1-877-420-3636 publications@graal.ca

**WWW.GRAAL.CA**

# PRIX

RECONNAISSANCE AU BÉNÉVOLAT

ÉDITION 2009

## Un prix annuel,

visant à honorer une personnalité de la région,  
qui s'illustre dans son milieu par son action  
bénévole pour le mieux-être humain

Inscrivez le ou les bénévoles de votre choix

• Bénévoles admissibles :

Le candidat, la candidate doit demeurer sur le territoire desservi par la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, de Bouchette à Grand-Rémois

• Implication :

- Dans des activités d'aide à la communauté ou à la société  
(L'implication doit se situer en dehors de l'activité professionnelle)
- Organisme ou cause

• Documents requis :

- Formulaire d'inscription (disponible à la Caisse populaire)
- Lettre de recommandation, signée par une personne ou un membre de l'organisme, appuyant la candidature du bénévole

Les candidatures doivent parvenir à la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, avant le 13 avril prochain.



**Desjardins**

Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

1 800 CAISSES

Conjuguer avoirs et êtres

100, rue Principale Sud, Maniwaki  
**449-1432**

## La Caisse populaire lance l'édition 2009 du prix «Reconnaissance au bénévolat»

Le bénévolat est un moteur important pour le développement d'une collectivité et nous désirons l'encourager.



Mme Christiane Carle, directrice générale, M. Serge Lacourcière, bénévole et président de l'Association de sauvetage de l'Outaouais, récipiendaire du prix Reconnaissance au bénévolat 2008, M. Jocelyn Mantha, président.

*Inscrivez-vous... inscrivez le bénévole  
ou la bénévole de votre choix.*

- Une contribution financière de 500 \$ sera remise à l'organisme où oeuvre le ou la récipiendaire 2009.
- Le ou la récipiendaire 2009 sera dévoilé(e) lors de l'assemblée générale annuelle du 27 avril prochain.

DU NEUF  
à une fraction  
du prix!

## Équipement\$ Abordable\$ Inc.

Vente - Pièces - Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attaches

**819-623-7847**

FINANCEMENT  
DISPONIBLE



Tracteur FOTON 25 HP  
et chargeur

**14 245 \$**



Tracteur FOTON 25 HP  
cabine chauffée et chargeur

**19 990 \$**



Tracteur FOTON 40 HP  
cabine chauffée et chargeur

**25 220 \$**



Tracteur FOTON 50 HP  
et chargeur

~~23 550 \$~~ **spécial 22 750 \$**



1 en inventaire

FOTON 82 HP cabine chauffée et AC  
Chargeur, moteur PERKINS

~~43 600 \$~~ **spécial 41 000 \$**



Fendeuse à bois 27 tonnes  
Horizontale - verticale

**1 550 \$**



Pompe à eau sortie 1"  
Pompe à eau sortie 2"

**195 \$  
270 \$  
310 \$**



Générateur 4 000 W  
Générateur 8 000 W  
Générateur 10 000 W  
Générateur diesel 7 500 W

**425 \$  
898 \$  
1 400 \$  
1 450 \$**

**Venez nous rencontrer, nous avons des tondeuses, débroussailleuses, grattes, balais et plus encore.**

VENEZ NOUS VISITER AU 501 BOUL. DES RUISEAUX, LOCAL 2 (ROUTE 117) MONT-LAURIER OU AU [WWW.EQUIPEMENTSABORDABLES.COM](http://WWW.EQUIPEMENTSABORDABLES.COM)

courriel : [info@equipementsabordables.com](mailto:info@equipementsabordables.com)



Photos à titre indicatif seulement. Taxes applicables en sus.  
Prix sujet à changement sans préavis.

OUVERT 6 JOURS DE 9H À 17H

## Pâques, pour qui, pour quoi?

Mont-Laurier, 6 avril 2009 - Pâques prend la couleur de l'ambiance qui l'environne et répond, à chaque année, à des attentes bien particulières.

Chez certains, les derniers événements qui ont fait la manchette des médias ont eu pour effet d'ébranler la raison d'être de leur appartenance à leur Église catholique. Que nous soyons peinés de certains faux pas faits par quelques dirigeants de notre Église, c'est tout à fait normal. Je peux très bien être déçu de certaines attitudes de ma mère sans penser la quitter pour autant. Ma mère, c'est toujours ma mère quelques soient les côtés sombres de sa vie.

L'Église, c'est ma Mère spirituelle. Elle n'est pas parfaite. Le contraire serait plutôt surprenant puisqu'elle est composée d'êtres humains. Et pourtant, elle tient toujours. Sans doute parce qu'il y a une force supérieure qui la tient, qui est la force de l'Esprit-Saint. « Je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin du monde », nous a promis Jésus (Mt 28, 20). Ce qui n'empêche pas qu'au fil des jours il puisse se glisser quelques fausses notes qui sont toujours discordantes face à l'image idéale que nous nous sommes faite de l'Église.

**800 NORDIK AUTOMATIQUE**



3 CYLINDRES - PARE-BRISE - ROUES MAGS **9 595\$**

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**



**et courez la chance de gagner...**

un séjour de pêche 5 jours, 4 nuits (du lundi au vendredi), pour 2 personnes au Domaine Shannon, incluant chalet, chaloupe, moteur et repas, le tout d'une valeur de 1 200 \$.\*

\* Pour participer, utilisez votre sac bleu recyclable Metro. Tirage le 15 avril 2009 à 15h.

**Marché Lapointe metro**  
100, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec) J9E 1A9

En ces temps que nous vivons, rappelons-nous la conception de l'Église enseignée au Concile Vatican II, à savoir que l'Église, c'est nous tous; nous sommes le peuple de Dieu en marche, tous solidaires les uns des autres, partageant nos talents et nos espoirs pour créer un monde de plus en plus imprégné de la mentalité de Celui qui est venu et qui a donné sa vie pour que nous ayons la vie en abondance.

À Pâques, le rendez-vous nous est donné pour aller puiser à cette source d'eau vive indispensable. Pratiquant ou distant, fervent ou chancelant dans ma foi, docile ou rebelle à répondre aux exigences de l'Évangile, c'est pour moi, c'est pour nous tous sans exception que le Christ est mort et ressuscité. N'est-ce pas là ma principale raison d'espérer?

† Mgr Vital Massé, Évêque de Mont-Laurier

## Mme Joyce Corkery, membre à vie



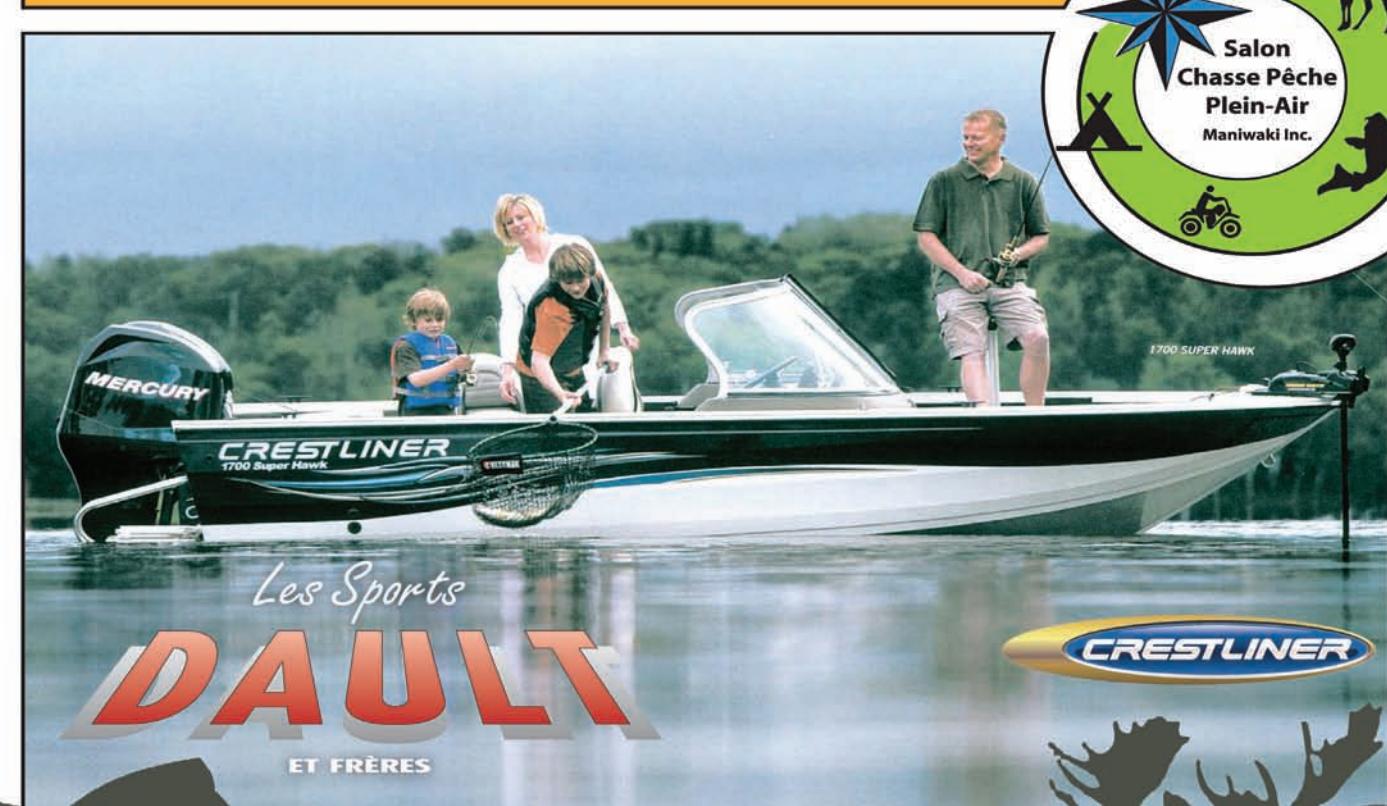
À l'occasion de la réunion annuelle de la Légion canadienne filiale #187 Maniwaki le 8 février dernier, M. Roland Lefebvre, commandant de district #14, présentait à Mme Joyce Corkery l'honneur de Membre à vie, pour ses nombreuses années de service à la Légion de Maniwaki. On aperçoit sur la photo, M. Léo R. Lapointe, président, Mme Joyce Corkery et M. Roland Lefebvre, Commandant du district #14.

— 2<sup>e</sup> ÉDITION —

## Le Salon Chasse, Pêche, et Plein Air de Maniwaki Inc.

du 17 au 19 avril 2009

Centre des Loisirs de Maniwaki



### HEURES D'OUVERTURE

Vendredi 17 avril – 16h à 21h  
Samedi 18 avril – 10h à 19h  
Dimanche 19 avril – 11h à 17h

INFO. : 819-449-3827



# LE VILLAGE RIVIERA ET LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE VOUS INVITENT À UN *Vins et Fromages*



**LE 23 AVRIL 2009**

HEURE : 17 h 00 à 19 h 00

LIEU : **Château Logue Hotel Golf & Resort**  
12, rue Comeau  
Maniwaki, QC  
J9E 2R8  
819 449-4848

Places limitées  
pour les personnes  
de 55 ans et plus.

**VENEZ FÊTER AVEC NOUS !**

De gauche à droite sur la photo :  
Jeannine Brouillard, Alban Guy, Ovila Courchesne et Thérèse Connolly

Personne invités :  
les **RETRAITÉS ET LES AINÉS** de la région de Maniwaki.

But de la rencontre :  
**PRÉSENTATION DE NOS 2 RÉSIDENCES**

Résidence de l'Île - 20 ans en milieu urbain  
et le Village Riviera - nouveau concept en campagne

Présentations sur le futur style de vie pour les personnes de 55 et plus.  
Vie en ville et en campagne.

**Ne manquez pas cette soirée en  
RÉSERVANT VOTRE PLACE**  
au **819 561-1515** poste 0 avant le 19 avril



**VILLAGE  
RIVIERA**

2199, rue St-Louis  
Gatineau (QC) J8T 5L4  
819 561-1515

[www.VILLAGERIVIERA.ca](http://www.VILLAGERIVIERA.ca)

**NOUVEAU  
PHASE IV**  
appartement luxueux  
jusqu'à 1300 pc.

Résidence  
de l'Île

223, rue Saint-Rédempteur  
Gatineau secteur Hull  
(QC) J8X 1H1

819 778-8717

[www.RESIDENCEDELILE.ca](http://www.RESIDENCEDELILE.ca)

**PROJET DE  
RESSOURCES  
INTERMÉDIAIRES**  
Disponible début  
juin 2009